

GRELHADOS SOBRE CARVÃO

**BRASEIRO**



8261 BOUL. ST-LAURENT  
Prop. Elvis Soares (514) 389-0606

# A VOZ DE PORTUGAL

*Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada*

**PPG** Paulo F. Gonçalves  
B.A., A.V.C.

**Seguro de vida**  
\$250,000.00 710  
40 anos não fumador  
Homem: \$24.30/m    Mulher: \$20.03/m

Consulte-me sem compromisso!!!  
**(514) 884-0522**



4231 BOUL. ST-LAURENT, MONTRÉAL, H2W 1Z4 TEL.: (514) 284-1813 - 1 866 684-1813 FAX: (514) 284-6150

## Apontamento

### Alterações climáticas: Considerações

António Vallacorba

*Levamos 200 anos a conquistar a Natureza  
Só para agora estarmos a espantá-la mortalmente.*  
Tom McMilan

Como é que se vai pela nossa comunidade em termos de preocupação pelas questões ambientais, pelo aquecimento da Terra e pela qualidade de vida em geral como prioridades de cada um de nós?

É que, subitamente à nossa volta não se fala em outra coisa. O Fórum Mundial da Economia poderá ter decorrido recentemente em Davos, na Suíça, e o Painel Intergovernamental sobre as Alterações Climáticas, em Paris, França, mas é como se essas conferências tivessem sido realizadas em Montreal, tal foi o alvoroço repentino assumido por muita boa gente marchando pelas ruas de Montreal (e pelas do mundo inteiro) para assinalar o segundo aniversário do protocolo de Quioto.

*Continuação na página 2*

## Eleições 2007

### Quais os programas?



Ver páginas 4 e 5

## Opinião

### Vítimas do álcool

Augusto Machado

O consumo excessivo de álcool mata. Em Portugal são mais de oito mil as vítimas anuais desta bebida tóxica, que afecta o sistema nervoso central e alguns órgãos vitais. Recentes inquéritos mostram que cada Português consome por ano mais de 100 litros de bebidas alcoólicas.

Estes dados colocam Portugal entre os dez primeiros lugares no que respeita ao consumo de álcool e os indicadores de mortalidade, devido à ingestão abusiva desta droga legal, são também elevados. E mesmo que o resultado

*Continuação na página 2*

## Arte Sacra no "Plateau"

# Dia muito especial na Santa Cruz



Foto de Antero Branco

Ver página 6

REMAX du CARTIER Inc.

**ANTONIO GOMES**

**AVALIAÇÃO GRATUITA**

Para a venda ou compra do seu imóvel, contactar António Gomes

(514) 271-2131  
(514) 246-9008

**Serviço de análise do seu vinho**

Vendem-se barris de Whiskey e barris novos importados de Portugal, em carvalho e castanho, de 5 a 250 litros.

**Mosti Mondiale 2000**  
35 variedades de mosto à sua escolha incluindo VINHO VERDE

**GRAPOLI D'ORO**  
\$35 Cada (100 LITROS)

**ATENÇÃO: SE NÃO TEM SELO DA MOSTI MONDIALE É PORQUE NÃO É MOSTI MONDIALE**  
Para mais informações contactar: MARCO

5187 Jean Talon E., St-Leonard - Tel.: 514.728.6831

# Manchetes

## Agenda comunitária

### Luso Montreal - CH Canal 14

No programa desta semana, entrevistas com: Filomena Amorim e Victor Vilela, Danielle Dumas e Ana Santiago, Stéphanie Kitembo colaboradora de Tam Tam Canada da RCI, Jorge Gustavo Rocha director do Museu da Pessoa Portugal, e a crónica desportiva.

### Grandiosa Exposição de "Professora e seus Alunos"

A Sinfonia Açoreana em colaboração com a N. S. de Fátima de Laval convida a comunidade à abertura oficial da exposição no salão do Centro Comunitário de N. S. de Fátima de Laval, 1815 Favreau, será às 19h00 no 24 de Março no 25, das 10h às 15h. Haverá variedades com música, e muito mais. Entrada grátis.

## Sorteio

### Sorteio de bilhetes para o jogo "angitos-Bruins – antigos-Canadiens"

Para ajudar a angariar fundos para o "Fim-de-semana para vencer o cancro do seio", o jornal A Voz de Portugal vai sortear bilhetes para ver o jogo "angitos-Bruins – antigos-Canadiens", no Centro Bell, em Montreal. O encontro terá lugar na sexta-feira 30 de Março, às 19h30.

Para participar, deve contribuir com um montante mínimo de \$5, que será remetido ao "Fim-de-semana para vencer o cancro do seio", organizado pelo Hospital *Général Juiif* de Montreal. Para entrar no sorteio, passar na redacção do Jornal A Voz de Portugal, 4231, boul. St-Laurent, de segunda a sexta-feira, entre as 10h e as 17h, antes das 12h00 (meio-dia) de terça-feira, 27 de Março. Os 2 vencedores, que receberão **1 bilhete**, serão anunciados na edição do dia 28 de Março de 2007.

Ajude-nos a encorajar os jovens portugueses que estão envolvidos neste programa e que precisam angariar \$2000 cada.

## Alterações climáticas: Considerações

Cont. da página 1

Vou ser sarcástico...Presentemente, está na moda ser-se "verde"; só se fala de verde, como se não houvesse outras cores que em nada ferem a sensibilidade do planeta. Mas "verde", é a cor preferida dos políticos desejando ser reeleitos, de alguns magnatas empresariais que já vislumbram o lucro de algum dólar na transformação das respectivas indústrias, dos intelectuais confortavelmente sentados para a feitura de livros e/ou a sua leitura, um ou outro do homem comum registado na lista do Fundo do Desemprego, que não a maioria deles, os quais certamente estão mais preocupados em pôr pão e manteiga nas suas mesas.

Ah, a prioridade destes quebequenses... Eu, que no meu estado etário mais me preocupu com a Saúde, sobretudo quando se verificou cerca de uma vintena de mortes num dos hospitais provinciais devido a um vírus e sem que o respectivo director tivesse sido informado sobre muitos dos factos; eu, não posso deixar de questionar a sanidade mental daqueles que optam, em vez, pelas alterações climáticas. Apontam como transgressores os automóveis, as gasoleiras, os complexos químicos, enfim, todo o ramo industrial que propulsionou os países desenvolvidos para o nível económico de que presentemente todos beneficiem; porém, ninguém deixa de possuir carro, de aquecer a sua casa, de comprar alimentos e os demais produtos, por vezes supérfluos, que essas mesmas indústrias fabricam, etc.

O mais curioso (e estranho!) no meio de tudo isto, é que quase ninguém se refere ao efeito que os aviões poderão ter no aquecimento – mais directo – da atmosfera, o chamado "efeito da estufa". E os navios, com

os óxidos de azoto, dióxido de carbono, na poluição atmosférica e dos próprios mares..

Mas vamos a ver uma coisa... Não digo que certa actividade humana não deixe de ser responsável por algumas das anomalias que presentemente se registam...Por outro lado, não será possível estarmos perante um fenómeno muito próprio da Natureza e/ou das várias fases por que o nosso planeta passa?

Recuando ao período plioceno (era glacial), por exemplo, e como sabem, muito do nosso planeta esteve coberto de grandes camadas de gelo, afectando a latitude média da América do Norte e o Noroeste euroasiático. Em jogo esteve, portanto, o avanço dos glaciais e toda uma mudança na alteração climática, vida, recuperação crustal, flutuação dos níveis do mar e dos rios e a formação do solo. Poluição? Estou quase certo que ainda não existia! Por outro lado, e para os que estão preocupados com uma eventual subida do nível do mar, lembro que aquele já banhou Estarreja, andou por Óbidos e por outras terras do litoral português! Mas pelo sim ou pelo não, e à falta de cometimento e de responsabilidade da parte dos governos, das multinacionais e mesmo das pequenas indústrias poluidoras, contudo acho que valerá a pena mostrarmos mais consideração pelo meio que nos rodeia, cabendo porventura a cada um de nós contribuir com a sua quota parte, principiando por prescindir de tudo o que seja supérfluo nas nossas vidas e, assim, travarmos o louco percurso das economias mundiais. Se calhar, ainda vamos acabar por exilar-mo-nos onde tudo era mais calmo, limpo e verdejante!

## Vítimas do álcool

Cont. da pág. 1

não seja a morte, as consequências para a saúde são sempre nefastas. "Sendo o álcool um tóxico celular e depressor do sistema nervoso central, as alterações no comportamento fazem-se sentir muito rapidamente", explica o médico, Rui Moreira, do Centro Regional de Alcoologia do Norte. O problema é que essas alterações podem depressa passar de uma simples desinibição a perturbações da percepção e da consciência, que chegam por vezes ao coma. "As crianças, os jovens e as mulheres são as vítimas mais vulneráveis, devido à sua menor capacidade para oxidar o etanol (o álcool das bebidas)", esclarece o médico.

A verdade é que o problema do alcoolismo afecta sobretudo os homens. Normalmente os casos mais graves vão desde os problemas hepáticos e cirroses até vários tipos de cancro e sérias dificuldades mentais.

Um exemplo: C.T., homem de 48 anos, aos 32 assumiu que era alcoólico. "Estive mesmo vai, não vai". Uma hepatite alcoólica levou-o várias vezes ao hospital, numa fase em que os vômitos e as diarreias eram uma constante. Mas o pior manifestou-se a nível psicológico, com uma depressão profunda. "Era um suicídio lento", revela. O fim do vício foi "há 15 anos, cinco meses e 14 dias". Os dias são contados um da cada vez, porque a luta é constante. "No dia em que penso que estou curado tenho uma recaída", conta C.T. Depois do insucesso dos tratamentos com drogas

de substituição, C.T. optou por recorrer às terapias de base cognitivo-comportamental, baseadas no diálogo. O terapeuta, Rui Moreira, considera que o caminho para a recuperação passa pela articulação entre "uma fase de desintoxicação e outra centrada no treino de competências sociais em psicoterapias voltadas para o autoconhecimento".

**Diálogo é importante.** Hoje o tratamento é de base psicofarmacológica com psicoterapias de grupo que dura dois anos. Nas primeiras duas semanas faz-se o tratamento da desintoxicação. Depois na fase de desabilitação, há uma integração em grupos de doentes em diferentes fases de recuperação, (tipo 'Alcoólicos Anónimos') onde participam familiares e amigos. Nestes grupos são partilhadas 'estórias' sobre a doença alcoólica e as suas consequências.

As famílias e os amigos têm um papel fundamental no processo da recuperação, devendo estar atentos, pelo menos nos dois primeiros anos, aos pequenos sinais que o doente, por ventura, deixe escapar, como por exemplo: o impulso e o desejo de recomeçar a beber bebidas alcoólicas que geralmente começa pela tentação de querer voltar a frequentar certos locais. Porque, os piores escravos são aqueles que não conseguem libertar-se dos seus hábitos maléficis. Neste caso, em vez de se reprimir, os familiares devem falar com o doente, ajudando-o a perceber que certos sítios são perigosos e devem ser evitados.

**LUMAR ELECTRONIQUE INC.**

Veja a RTPi gratuitamente 24 horas por dia

**Especial Sistema completo RTPi e RDPi (antenna, Receptor, Lnb) apenas 269.00\$SS**

**BRASIL E PORTUGAL MAIS PERTO DE SI**

**Deixe de jogar às cartas**

Tratamos da instalação de todo o equipamento para FPtv Desporto e SportTV

Tel. (514) 947-1479 Fax: (514) 633-8347

www.lumar-sat.com

**A VOZ DE PORTUGAL**

*La Voix du Portugal*  
*The Voice of Portugal*

4231, Boul. St-Laurent  
Montréal (Québec)  
CANADA  
H2W 1Z4  
Tél: (514) 284-1813  
1-866-684-1813  
Fax: (514) 284-6150

Hebdomadaire fondé  
le 25 avril 1961

**ÉDITEUR**  
Eduíno Martins

**DIRECTEUR**  
António Vallacorba

**ADMINISTRATION ET RÉDACTION**  
Kevin Martins

**RÉDACTEUR EN CHEF ET INFOGRAPHISTE**  
Sylvio Martins

**COLLABORATEURS:**

**Au Québec:**  
Antero Branco  
Elisa Rodrigues  
Diamantino de Sousa  
Dinora de Sousa  
Francisca Marques  
Helder Dias  
J.J. Marques da Silva  
João Mesquita  
José de Sousa  
Jullien Thomet  
Kevin Antunes  
Lucia Calisto  
Manuel Carvalho  
Maria Calisto  
Mario Carvalho  
Miguel Félix  
Natércia Rodrigues  
Pe. José Maria Cardoso  
Rafael Santo Marcelino  
Susana Sequeira  
Victor Hugo

**En Ontario:**  
Manuel Alves Louro (Toronto)  
Frank Meneses (Toronto)  
Fernando Cruz Gomes (Toronto)

**Au Portugal:**  
Augusto Machado  
Catarina Dias  
Helena Resende  
Lagoas da Silva  
Manuel Rodrigues  
Maria Helena Martins

**PHOTOGRAPHE:**  
Filipe Estrela  
José Rodrigues  
Michael Estrela

**DISTRIBUTION:**  
José Eliso Moriz  
Nelson Couto  
Victor Medina

**PUBLICITÉ:**  
Conceição Ferreira  
Eduardo Leite  
Ethnique Média  
Kevin Martins  
RPM

**Portugal:**  
PortMundo Promoção Cultural e Publicidade Lda.

Os textos, fotos e ilustrações publicados nesta edição são da inteira responsabilidade dos seus autores, não vinculando, directa ou indirectamente, o cariz editorial e informativo deste jornal.

Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle est strictement interdite sans notre autorisation écrite.

Courrier de deuxième classe;  
Numéro de contrat: 1001787  
Dépôts légaux à la Bibliothèque nationale du Québec et à la Bibliothèque nationale du Canada

ISSN: 0049-6790

21 MARS

Journée internationale  
pour l'élimination  
de la discrimination raciale

Québec



### Conferência marca presidência portuguesa da UE

Uma conferência europeia sobre política marítima, em Lisboa, marcará a presidência portuguesa da União Europeia (UE) no sector dos Assuntos do Mar, revelou ontem à Lusa, em Bruxelas, o secretário de Estado da tutela, João Mira Gomes. Nesta conferência, que reunirá, a 22 de Outubro, os responsáveis com a tutela dos Assuntos do Mar de todos os 27 Estados-membros, tem como objectivo definir as linhas prioritárias de acção da UE neste sector.

### Escolas alugam salas para casamentos

As escolas secundárias portuguesas vão desenvolver internamente «áreas de negócio» para ajudar a financiar o programa de modernização dos estabelecimentos de ensino. O aluguer de espaços de desporto, serviços de restauração, a exploração de papelarias e reprografias são exemplos de «unidades de negócio».

### Governo lança concurso para 15 centrais a biomassa

O secretário de Estado do Desenvolvimento Rural e das Florestas anunciou ontem, na Póvoa de Lanhoso, que o Governo lançou já os concursos públicos para a construção de 15 centrais de produção eléctrica de biomassa. Rui Nobre Gonçalves adiantou que as centrais serão construídas em vários locais, nomeadamente em zonas florestais do interior, e disse que se desloca amanhã, quinta-feira, à Sertã para ali anunciar a instalação de uma delas.

### Preços dos combustíveis descem mais devagar em Portugal do que em outros países

No segundo semestre de 2006, o preço internacional da gasolina sem chumbo 95 desceu 33 por cento, em Portugal, 19 por cento. No mesmo período, o gásóleo baixou 23 por cento nos outros países e nove por cento no mercado português. Os valores são da Autoridade da Concorrência (AdC), calculados na sequência da divulgação, do último boletim trimestral sobre o mercado dos combustíveis, referente ao quarto trimestre de 2006.

### Portugueses retidos pelo mau tempo

Mais de 300 camiões estão retidos na localidade espanhola de Quintana del Puente, na província de Palencia, devido ao temporal de neve e frio que afecta a região. Os camiões afectados, que incluem veículos com matrículas portuguesas, circulavam na A-62, que liga Burgos a Portugal, estando maioritariamente concentrados na zona de descanso de Quintana del Puente.

## Função Pública: Mulheres ganham mais do que os homens

As mulheres empregadas na administração pública portuguesa recebem, em média, salários mais elevados do que os homens, noticiou sexta-feira pasado no Diário de Notícias.

De acordo com um estudo divulgado pelo Banco de Portugal em 2005, baseado nos últimos dados conhecidos, referentes ao ano de 1999, as mulheres ganham substancialmente mais do que os homens. Em média, a diferença é de 26 por cento, sendo que nas carreiras mais mal pagas é de 5,3 por cento e nas mais bem pagas de 9,3.

Apenas nos extremos, ou seja, nos cargos com remuneração mínima ou máxima, é que os homens conseguem superar o sexo feminino em matéria de salários.

A justificação para esta situação prende-se com o facto de as mulheres apresentarem melhores qualificações, o que, naturalmente, obriga a remunerações mais elevadas.

Se tivermos em conta, por exemplo, a área do ensino e da saúde, é possível constatar um número esmagador de mulheres em funções que exigem geralmente níveis superiores de escolaridade. Nestes casos, os vencimentos são bem superiores à média praticada na administração pública portuguesa. No entanto, se a comparação for feita entre pessoas de sexo diferente mas com igual nível de for-

mação, é possível concluir que as mulheres são mais mal pagas.

De acordo com o estudo de Mário Centeno e Manuel Coutinho Pereira, do Banco de Portugal, «as mulheres têm um retorno salarial inferior ao dos homens no que se refere às características individuais», pode ler-se na notícia do DN.

Nos escalões de remuneração mais alta, este fenómeno torna-se mais acentuado, reflectindo o facto de a estrutura dirigente da função pública portuguesa ser dominada pelo sexo masculino.



### Desemprego cai 7,6 por cento

O número de desempregados inscritos nos Centros de Emprego diminuiu 7,6 por cento em Fevereiro, face ao mesmo mês do ano anterior, segundo os dados do Instituto de Emprego e Formação Profissional (IEFP). Em relação ao mês de Janeiro, o desemprego desceu 1,5 por cento.

No final de Fevereiro, encontravam-se inscritos nos Centros de Emprego do Continente e Regiões Autónomas 450.837 candidatos a emprego, menos 37.099 que no período homólogo. Face ao mês de Janeiro, o número de desempregados decresceu 1,5 por cento, ou seja, menos 6.797 inscrições que no mês anterior. Do total dos desempregados inscritos, 92,2 por cento procuravam um novo emprego menos 8,3 por cento que no mesmo período de 2006.

### Nações Unidas adoptam novas sanções contra Teerão

Um dia depois de a Organização das Nações Unidas ter aprovado novas sanções contra Teerão, o presidente iraniano, Mahmoud Ahmadinejad, avisou que o Irão não vai abandonar o seu programa nuclear.

Ahmadinejad recusa ceder às pressões da comunidade internacional e, num comício na cidade de Khatam, avisou que não vai «desistir sob pressão», refere a agência noticiosa IRNA. «Não podem bloquear o caminho da nação iraniana».

A nova resolução das Nações Unidas, que impõe sanções ao Irão, foi aprovada em Nova Iorque pelos cinco membros do conselho com poder de veto - Estados Unidos, França, Grã-Bretanha, China e Rússia.

### «SACO AZUL»

### Fátima Felgueiras nega pedido feito à Resin

Fátima Felgueiras continua a negar as acusações que são feitas no âmbito do processo conhecido como «saco azul». Na sessão de ontem, a autarca foi confrontada com um pedido que alegadamente teria feito à empresa municipal de tratamento de resíduos, para que liquidasse as dívidas do Futebol Clube de Felgueiras. A autarca garantiu nunca ter feito qualquer pedido.

### Hélder Amaral ameaça processar Nogueira Pinto



O deputado do CDS/PP Hélder Amaral exigiu, esta terça-feira, um pedido de desculpas por parte de Maria José Nogueira Pinto sob pena de se sujeitar a um processo em tribunal caso não o faça. O deputado voltou a negar ter agredido a presidente do Conselho Nacional do partido, trazendo para a discussão a questão da côr da pele.

### Bebé do ano 2006 e 2007

#### Léandre-Louema Da Silva Sanches



**Nasceu:** 19 de Maio de 2006  
**Mãe:** Elisabeth da Silva  
**Pai:** Pedro Sanches

#### Andru Osmar Estrada Furtado



**Nasceu:** 18 de Outubro de 2006  
**Mãe:** Stacey Pires Furtado  
**Pai:** Mynor Osmar Estrada



Assegurar a sua vida, é pensar naqueles que fazem parte dela.

Como garantir à sua família e aos seus parentes vantagens ao abrigo do imposto? Um contrato de seguro de vida pode fornecer-lhe a liberdade de fazer escolhas. Pode também proteger os seus activos e o seu património. O seu conselheiro Clarica pode informá-lo sobre o plano que melhor garantirá a segurança das pessoas que são mais importante para si.



**Francisco Morais**  
311 351-3177 poste 415  
7101, rue Jean-Talbot Est. box 412  
Anjou - QC H3M 1N7  
francisco.morais@clarica.com



**CLARICA**

Compagnie du groupe Financière Sun Life

Conseiller en services financiers, Services financiers Clarica inc., cabinet de services financiers - Représentant en équipe collective, Clarica Insurance Inc., cabinet de courtage en équipe collective - Titulaire de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie.



Le nouveau service Internet de Radio Canada International

Une fenêtre essentielle en huit langues sur le Canada pour les futurs et les nouveaux arrivants, en radio Web et en baladodiffusion.

www.RCinet.ca

# Eleições gerais no Quebec

## Eleições 2007 - Quais os programas?

■ **Diamantino Sousa**

Desde há vários anos a esta parte, e antes de cada acto eleitoral, tentamos fazer uma análise sumária do programa eleitoral dos partidos mais representativos do quadro político. Este ano, mais uma vez, iremos fazer uma breve análise da plataforma eleitoral onde se apresentam as orientações dos partidos. Esta plataforma eleitoral irá desenhar aquilo que será os contornos políticos e legislativos no caso de serem eleitos.

Estes compromissos eleitorais confirmam as orientações políticas, económicas, sociais e culturais que visam criar o projecto de sociedade levado por estes partidos, de mais informam-nos das respostas que estes partidos oferecem às grandes perguntas que preocupam as cidadãs e os cidadãos do

Quebeque.

A análise desenvolvida não abraça todos os aspectos dos programas eleitorais. Escolhemos passar por somente alguns elementos mais significativos dos programas políticos. Sob o tema “unir-se para ter êxito o Quebec de amanhã”, o Partido liberal do Quebec (PLQ) elaborou um Plano de acção 2007-2012 para um segundo mandato e opta por medidas “em continuidade” ao actual mandato afim de corrigir “as lacunas” do modelo Quebequense.



**Québec Solidaire**  
**Amir Khadir & Françoise David**

Por seu lado, o Partido do Quebec (PQ) dotou-se de uma folha de estrada intitulada “reconstrói o nosso Quebec”. De entrada de jogo, fala-se soberania nacional como ponto principal na folha de estrada deste partido, mas, no conjunto, o projecto assemelha-se mais a uma proposta de bom governo pronto para introduzir ou consolidar certas medidas sociais, sem renovar completamente com a social democracia que estava no meio do projecto inicial dos anos 70.

A Acção Democrática do Quebec (ADQ) continua a ser fiel ao seu projecto de sociedade fundado sobre o predomínio ao mercado, as empresas e as iniciativas individuais no desenvolvimento da sociedade. O seu plano principal para o Quebec intitulado

“uma visão, um plano e uma palavra” recicla várias das ideias já expressas aquando da eleição de 2003. O programa também precisa a sua opção constitucional, ou seja mais de autonomia política, económica e cultural, e, isto dentro do conjunto canadiano.

Os novos partidos políticos que são Quebec solidário (QS) e o Partido verde (PV) têm o mérito de propor uma nova visão da socie-



**Parti Libéral du Québec**  
**Jean Charest**

Para além das bonitas propostas, as prioridades reais dos partidos passam pelas escolhas orçamentais que fazem. Nessas propostas, propõem-se de dirigir a “margem de operação” que o governo consegue libertar das suas finanças públicas cada ano. Propõem-se de reduzir os impostos, reembolsar a dívida ou reinvestir nos serviços públicos. De momento, só o PLQ e o PQ apresentaram-nos um quadro financeiro para o seu programa, o que nos permite conhecer precisamente as suas prioridades orçamentais. Para os outros partidos, não podemos deduzir quais são as suas orientações quanto à utilização desta “margem de operação”.



**Parti Vert**  
**Scott McKay**

dade Quebequense. O programa de Quebec Solidário resume-se a “25 compromissos concretos para um governo solidário”. Voltado para a independência do Quebec, este partido situa-se resolutamente à esquerda e defende por um Estado responsável e fiador do bem comum. No entanto, é necessário notar que o programa ocultou perguntas essenciais ao desenvolvimento do Quebec como o desenvolvimento regional.

Finalmente, a plataforma do Partido Verde “Somos todos verdes” concentra-se maioritariamente no ambiente. As propostas são numerosas e tornam a difícil determinação das prioridades deste partido. Nem independentista nem federalista, o PV coloca contudo ao primeiro plano do seu programa a reforma das instituições democráticas, de entre as quais o modo de voto.



**Parti Québécois**  
**André Boisclair**



**Action Démocratique du Québec**  
**Mario Dumont**

Visite-nos das 11h00 às 23h00

# Tasca Bistro Restaurant

**Noite de Fado**  
**23 Março às 19h**  
**Rui Mateus**  
Animação  
**Luís Duarte**  
Viola e Fadista  
**António Moniz**  
Guitarra Portuguesa  
**Julio Felix**  
Fadista  
**Rosie Santos**  
Fadista  
**Reservem com antecedência**

**ESPECIAIS TODOS OS DIAS AO MEIO-DIA**  
**TABLE D'HÔTE TODAS AS NOITES**

**Sala de recepções até 90 pessoas para baptizados comunhões e crismas**

**Serviço de estacionamento gratuito todos os dias ao meio-dia e à noite**

**172, rue DULUTH este, Montreal**  
**Tel.: (514) 987-1530**

# Blue Coast

Peixe e Mariscos - Poisson et fruits de mer

Mais uma peixaria com trabalhadores portugueses

**Venha cá fazer uma visita e ficará cliente da casa**

Peixe fresco dos Estados Unidos, caranguejos, lagostas, amêijoas e muito mais mariscos

**Todas as quartas e sextas-feiras teremos peixe fresco do Continente e dos Açores**

**ESPECIAL DA SEMANA**

Polvo do México de 2 a 4 libras \$3.99/lbs

Caixas de camarão médio de 4 lbs \$9.99 a caixa

Camarão em avulso large \$4.99/lb

Bacalhau aos melhores preços da comunidade

**Venha nos visitar e fique a poupar dinheiro!**

Estacionamento ao lado da peixaria

Para melhores informações, contactar **Carlos Bicho**  
**130A, Beaumont, Montreal H2S 1J4**  
**Tel.: 514.270.5079 - Fax: 514.270.8248**

# Eleições gerais no Quebec

--	--	--	--	--

## As prioridades orçamentais

<ul style="list-style-type: none"> <li>Redução de impostos de 2,3M\$</li> <li>Reinvestimento no sector público de 2,2M\$</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reinvestimento no sector público igual a 3M\$.</li> <li>Redução de impostos de 0,5 M\$.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>“Qualquer margem de operação será utilizada para diminuir os impostos, renovar as infra-estruturas públicas e diminuir a dívida pública.”</li> <li>“Em contrapartida, propõem também muitas despesas em programas.”</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reinvestimento no serviço público igual a 100% das despesas.</li> <li>Aumento de impostos para as empresas mais ricas.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Saúde: 1 435 milhões</li> <li>Educação: 729 milhões</li> <li>Ambiente: 6,4 milhões</li> <li>Economia: 913 milhões de entre os quais 850 milhões para a redução dos impostos das empresas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Saúde: 1 200 milhões</li> <li>Educação: 1 100 milhões</li> <li>Ambiente: 112 milhões</li> <li>Economia: 700 milhões de entre os quais 500 milhões para a redução dos impostos das empresas.</li> </ul>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Crédito de impostos para incentivar o investimento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Benefícios fiscais para incentivar o investimento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Benefícios fiscais para incentivar o investimento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Restabelecer “o equilíbrio fiscal entre as empresas privadas e os particulares aumentando a contribuição das empresas no financiamento do Estado”.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Modular as medidas fiscais a fim de incentivar os comportamentos e as iniciativas ecológicas das empresas.</li> </ul>

**Um consenso dos três principais partidos parece formar-se em redor da necessidade de abolir ou reduzir a taxa sobre o capital. Esta forma de imposição tem tendência a desencorajar o investimento e prejudicar a competitividade das empresas.**

## Fiscalidade dos indivíduos

<ul style="list-style-type: none"> <li>Redução à média canadiana da carga fiscal dos Québécois: custo 1,25 mil milhões de dólares.</li> <li>Aumento da dedução fiscal de 1.000 \$ a 2.000 \$ para os rendimentos de reforma.</li> <li>Bonificação do prémio ao trabalho para as pessoas individuais de mais de 45 anos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Redução, apenas no caso de crescimento económico importante (crescimento anual de mais de 2,5% do PIB).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vontade de consagrar o terço da margem de operação à redução de imposto, na sequência real de um equilíbrio fiscal.</li> <li>Indexação automática das tabelas de impostos, representando uma manutenção ou uma redução dos níveis de imposto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aumento dos impostos para os mais mantidos e redução dos abrigos fiscais.</li> <li>Redução da taxa de venda do Quebec (TVQ) sobre os produtos de primeira necessidade e aumento para os produtos de luxo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Deslocação dos impostos directos para taxas verdes.</li> <li>Instauração do princípio de “ecofiscalidade”.</li> </ul>
--	---	---	---	--

## Gestão do estado e dos serviços públicos

<ul style="list-style-type: none"> <li>Objectivo de reduzir de 20% a função pública até 2014 pela política de substituição de um sobre dois.</li> <li>Redução dos custos de gestão dos programas governamentais e das sociedades de estado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Limitação a 18 o número de ministérios.</li> <li>Revisão das formas de funcionamento do estado afim de permitir uma gestão mais eficaz.</li> <li>Criação de uma unidade de avaliação e de controlo dos grandes projectos.</li> <li>Exame parlamentar das nomeações dos altos funcionários das sociedades do estado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Revisão completa do aparelho burocrático.</li> <li>Redução da dimensão do estado e o número de estruturas burocráticas.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Implantação dos princípios de sã gestão geralmente reconhecidos (PSGGR).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Regresso a uma política de concertação que implica o conjunto dos parceiros dos sectores públicos, privados, comunitários e a economia social.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Recurso ao sector privado para a prestação dos serviços públicos.</li> <li>Recurso a empresas de economia social para “diversificar” os fornecedores de serviços públicos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vontade de permitir uma mais larga acessibilidade dos serviços oferecidos pelas empresas de economia social, sobre o modelo que foi realizado com os centros da pequena infância (MPE).</li> </ul>	

## Educação

<ul style="list-style-type: none"> <li>Adicionar uma hora nas actividades escolares após a escola.</li> <li>Adicionar mais 1000 profissionais para os alunos em dificuldade.</li> <li>Exames de Francês do ministério no fim de cada período escolar do primário ao secundário.</li> <li>Controlo do Inglês no fim do secundário e estadas de imersão de um mês dos jovens de 4º e 5º secundário.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Investimento de 450 milhões no sucesso escolar.</li> <li>Diminuição de pelo menos 10% da dimensão das classes para o fim do primário e no início do secundário em meios desfavorecidos.</li> <li>Contratação de 250 conselheiros pedagógicos junto dos professores e “mentorat” de jovens professores.</li> <li>Adição de 750 milhões de dólares na prevenção e melhoria das escolas primárias e secundárias.</li> <li>Programas de “francisação” para as pessoas procedentes da imigração e os seus pais.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Deslocação dos recursos humanos e financeiros para as escolas.</li> <li>Abolição das comissões escolares.</li> <li>Melhoria da qualidade do Francês.</li> <li>Ensino intensivo do Inglês aos 5º e 6º anos do primário.</li> <li>Revisão do programa de formação do pessoal que ensina para permitir a concessão da patente aos titulares de um “bacharelato” especializado e um novo certificado em pedagogia.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eliminação progressiva das subvenções às escolas privadas.</li> <li>Redução progressiva do número de alunos por aula.</li> <li>Adição de recursos complementares, nomeadamente para fornecer os serviços aos alunos em dificuldade de adaptação e de aprendizagem.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Subvenção dos projectos de biblioteca multimédia em região e vontade de reencher as bibliotecas escolares.</li> <li>Contratação de novos especialistas, aumento do rácio professor alunos e luta ao abandono escolar.</li> <li>Uma escola mais aberta com mais autonomia para os professores e mais acessível aos pais.</li> </ul>
--	--	--	--	---

## Saúde

<ul style="list-style-type: none"> <li>Adição de 1.500 médicos repartidos em região.</li> <li>Medidas de atracção e retenção das enfermeiras (2 000) e mais enfermeiras.</li> <li>Garantia das operações em menos de seis meses.</li> <li>Redução da duração das estadas à urgência.</li> <li>Melhores acessos aos serviços das ambulâncias.</li> <li>Implantação e financiamento do Plano de acção para os serviços idosos em perda de autonomia.</li> <li>Soluções de alojamentos variadas para idosos e bonificação do crédito de imposto para alojamento de um parente idoso.</li> <li>Primeiro plano de acesso em readaptação física e intelectual (melhoria dos serviços a domicílio).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aumento a 300 dos grupos de medicina familiares (GMF) para o conjunto do Quebec.</li> <li>Aumento do número de enfermeiras.</li> <li>Conclusão de acordos com os médicos para aumentar a tomada de pacientes crónicos e pessoas vulneráveis (com problemas de saúde mental).</li> <li>Garantir cada Québécois o acesso a uma intervenção cirúrgica dentro de prazos realmente aceitáveis no plano médico.</li> <li>Revisão do modo de gestão das listas de espera.</li> <li>Corredores de serviço entre as regiões e reembolso das despesas de deslocação dos doentes fora da sua região.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Acessibilidade nas clínicas privadas ou públicas sem encontros.</li> <li>Aumento do número de enfermeiras clínicas.</li> <li>Instauração verdadeiros de um sistema de saúde misto (público, privado, cooperativo).</li> <li>Autorização aos médicos de exercer em privado por uma prestação estabelecida no público.</li> <li>Garantir cuidados em prazos aceitáveis. Se não possibilidade de tratamento, às despesas do Estado, no estabelecimento de sua escolha (público ou privado).</li> <li>Investimentos em prevenção.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Criação de um sistema de cooperativas de serviços de saúde que deve permitir à cidadãos, mútuas, municípios, sob a vigilância de um farmacêutico aprovado, oferecer um acesso mais próximo e mais rápido aos medicamentos e aos cuidados.</li> <li>Mais larga percentagem do orçamento da saúde à prevenção e à educação em saúde.</li> </ul>
---	---	---	--	--

## Serviços sociais

<ul style="list-style-type: none"> <li>Implantação da lei sobre a protecção dos jovens.</li> <li>Serviço de crise 24/7 para os jovens em dificuldade.</li> <li>Plano de acção em saúde mental.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aumento dos orçamentos dos centros para jovens.</li> <li>Apoio e acompanhamento aos jovens de mais de 18 anos que devem deixar os centros.</li> <li>Subsídio de mais recursos aos cuidados paliativos.</li> <li>Actualização do programa nacional em saúde pública.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Criação do protector da juventude.</li> <li>Prevenção do suicídio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reconhecimento dos organismos comunitários.</li> <li>Campanha nacional contra a violência feita às mulheres.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aumento dos esforços em prevenção do suicídio e o jogo patológico apoiando os grupos sobre o terreno.</li> <li>Financiamento recorrente durante cinco anos para os organismos em serviço social (alfabetização, inserção social, etc.).</li> </ul>
---	---	--	--	---

## Desenvolvimento económico

<ul style="list-style-type: none"> <li>Redução da taxa sobre o capital e incentivo do investimento para as PME e o sector transformador antes de mais nada.</li> <li>Valorização da inovação pelo aumento do número de centros colegiais de transferência tecnológica (CCTT).</li> <li>Desenvolvimento do acesso a novos mercados para as empresas do Quebec (Europa, Ásia, Brasil).</li> <li>Investimento no desenvolvimento das infra-estruturas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Abolição da taxa sobre o capital e incentivo do investimento para o conjunto das empresas, com excepção de as do sector das finanças.</li> <li>Instauração de medidas que prestam uma atenção específica aos sectores transformadores.</li> <li>Apoio à inovação nas empresas e desenvolvimento dos mecanismos de valorização dos resultados.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Redução da carga fiscal das empresas e a regulamentação.</li> <li>Adopção de uma estratégia de modernização do sector transformador.</li> <li>Acento sobre os sectores emergentes da economia do saber através de instauração de uma política científica inovadora para dinamizar a investigação e a inovação tecnológica.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apoio ao desenvolvimento da economia social incentivando os investimentos por créditos de imposto sobre o modelo dos fundos de trabalhadores.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Desenvolvimento da indústria do transporte limpo no Quebec.</li> </ul>
--	---	--	---	---

**Todos estes principais elementos foram tirados do projecto político de cada partido, ficando por desenvolver outras vertentes tais como: Política energética, Desenvolvimento regional, Cultura, Política familiar e luta contra a pobreza. Todos estes temas poderiam ser mais desenvolvidos em termos de comparação, todavia e dada a importância dos primeiros temas desenvolvidos, estes foram aqueles que mais mereceram o meu destaque em termos comparativos.**

# Comunidade

## Horóscopo Semanal



**CARNEIRO** (21 de Março - 19 de Abril)

**Carta Dominante:** O Mundo, que significa Fertilidade.  
**Amor:** O amor e o carinho reinarão na sua relação afectiva.  
**Saúde:** Ultrapassará qualquer problema graças à sua força de vontade.  
**Dinheiro:** Sem problemas neste campo da sua vida.  
**Número da Sorte:** 21

**TOURO** (20 de Abril - 20 de Maio)

**Carta Dominante:** A Torre que significa Convicções Erradas, Colapso.  
**Amor:** Se falar mais abertamente acerca dos seus sentimentos, poderá ver progredir a sua relação afectiva.  
**Saúde:** Cuide da sua saúde física, faça mais exercício.  
**Dinheiro:** Com trabalho e esforço conseguirá atingir o seu objectivo.  
**Número da Sorte:** 16

**GÉMEOS** (21 de Maio - 20 de Junho)

**Carta Dominante:** O Dependurado, que significa Sacrifício.  
**Amor:** Não deixe que as más-línguas o influenciem, tenha mais confiança na pessoa que está consigo.  
**Saúde:** Tenha cuidado com as correntes de ar.  
**Dinheiro:** Seja cauteloso com os seus gastos.  
**Número da Sorte:** 12

**CARANGUEJO** (21 de Junho - 22 de Julho)

**Carta Dominante:** 7 de Copas, que significa Sonhos Premonitórios.  
**Amor:** Estará muito sensível. Levará a mal certas coisas que lhe digam. Seja mais confiante e menos impressionável.  
**Saúde:** Imponha um pouco mais de disciplina alimentar a si próprio.  
**Dinheiro:** Tendência para gastos excessivos.  
**Número da Sorte:** 43

**LEÃO** (23 de Julho - 22 de Agosto)

**Carta Dominante:** 5 de Paus, que significa Fracasso.  
**Amor:** A sua relação está a passar por um período menos positivo.  
**Saúde:** Deve tentar dormir pelo menos oito horas por dia.  
**Dinheiro:** O equilíbrio financeiro faz parte da sua vida neste momento.  
**Número da Sorte:** 27

**VIRGEM** (23 de Agosto - 22 de Setembro)

**Carta Dominante:** Ás de Copas, que significa Princípio do Amor.  
**Amor:** Procure dar atenção às verdadeiras amizades.  
**Saúde:** Tenha mais confiança em si, valorize-se mais.  
**Dinheiro:** Cuidado com as intrigas no local de trabalho.  
**Número da Sorte:** 37

**BALANÇA** (23 de Setembro - 22 de Outubro)

**Carta Dominante:** 8 de Espadas, que significa Crueldade.  
**Amor:** Se tem algum problema que o está a incomodar, é tempo de o resolver.  
**Saúde:** O seu sistema imunitário está muito sensível, seja prudente.  
**Dinheiro:** Não hesite em pedir ajuda quando estiver com problemas financeiros.  
**Número da Sorte:** 58

**ESCORPIÃO** (23 de Outubro - 21 de Novembro)

**Carta da Semana:** 9 de Ouros, que significa Prudência.  
**Amor:** Se não se controlar os seus acessos de agressividade poderá fazer sofrer uma pessoa que ama.  
**Saúde:** Dê mais atenção à sua saúde, não se considere intocável.  
**Dinheiro:** Período favorável para esboçar novos negócios e empenhar-se na concretização dos seus projectos.  
**Número da Sorte:** 46

**SAGITÁRIO** (22 de Novembro - 21 de Dezembro)

**Carta Dominante:** 5 de Espadas, que significa Avareza.  
**Amor:** Não seja tão mal humorado! Sorria!  
**Saúde:** Faça alguns exercícios físicos mesmo em sua casa.  
**Dinheiro:** Não deixe para amanhã aquilo que pode fazer hoje.  
**Número da Sorte:** 55

**CAPRICÓRNIO** (22 de Dezembro - 20 de Janeiro)

**Carta Dominante:** Cavaleiro de Espadas, que representa um Guerreiro.  
**Amor:** Provável desentendimento com alguém que lhe é muito especial.  
**Saúde:** Não se acomode.  
**Dinheiro:** Provável descida do seu poder de compra.  
**Número da Sorte:** 62

**AQUÁRIO** (21 de Janeiro - 18 de Fevereiro)

**Carta Dominante:** 6 de Paus, que significa Ganho.  
**Amor:** Notará um afastamento da pessoa amada, mas não é nada alarmante.  
**Saúde:** Muito favorável, aproveite e pratique exercício físico.  
**Dinheiro:** Notará que o seu esforço a nível de trabalho será recompensado.  
**Número da Sorte:** 28

**PEIXES** (19 de Fevereiro - 20 de Março)

**Carta Dominante:** 4 de Ouros, que representa Projectos.  
**Amor:** Diga abertamente ao seu companheiro tudo o que acha que nele é menos correcto.  
**Saúde:** Relaxe um pouco mais, anda muito tenso.  
**Dinheiro:** Estabilidade financeira.  
**Número da Sorte:** 68

## Duas Damas Portuguesas de renome internacional em Montreal!

■ A redacção

No âmbito das comemorações do **DIADA MULHER** que se celebraram no mundo inteiro, tiveram a amabilidade de passar por Montreal, quando a caminho de Toronto, duas senhoras muito conhecidas de todos os portugueses. A Dra. Maria de Jesus Barroso e a Dra. Manuela Aguiar que, sendo convidadas para uma conferência sobre a **Participação Cívica e Política e a Igualdade de Oportunidades Entre Mulheres e Homens nas Comunidades Portuguesas** que se realizou em Toronto nos dias 16 e 17 deste mês de Março, primeiro pararam em Montreal.



As ilustres Senhoras foram também convidadas a passar pela nossa cidade de Montreal afim de participar num almoço conferência tendo como tema o **Dia da Mulher**. Esta conferência teve lugar no restaurante **Chez le Portugais** no passado dia 14 e reuniu muitíssimas pessoas, principalmente senhoras que vieram saudar as ilustres visitantes e ouvir as suas apresentações, num ambiente familiar, que agradou muito a todos os presentes. As duas damas foram muito acarinhadas e aplaudidas.

Num arranjo de "última hora", estas duas Senhoras estiveram também na Câmara Municipal de Montreal, onde assinaram o livro de honra dos visitantes ilustres que passam



pela cidade. Uma cerimónia simples mas muito significativa para quem nos visita. Numa visita "relâmpago" estiveram também na Caixa de Economia dos Portugueses de Montreal, onde o maior número de funcionários são senhoras. É pena que eventos desta natureza de grande valor e muita importância para a nossa diáspora portuguesa de Montreal não sejam feitos com maior frequência e melhor organização, para que muito mais pessoas possam participar, ouvir e aprender os ensinamentos de pessoas de bem como as Dras. Maria Barroso e Manuela Aguiar que, resumindo o que elas aqui deixaram, foi uma mensagem simples mas de muito valor!... **"TEM DE HAVER MAIOR IGUALDADE ENTRE O HOMEN E A MULHER" PARA O BEM DE TODA A HUMANIDADE!...**

### Agência de Viagens Lisboa

**FIM DE SEMANA EM NOVA IORQUE**  
28 / 30 de Abril 2007  
partida sábado de manhã muito cedo  
regresso na 2ª feira à noite 365\$ p.p DPL

- transporte em autocarro de luxo
- 2 noites Hotel Quality Inn
- 2 pequenos-almoços
- visitas com um guia em autocarro ou a pé
  - New York "By Night"
  - Concerto Gospel-Harlem
  - Tax inc.

**RESERVE JÁ**  
Acompanhante : Francisca Marques  
Estamos ao seu inteiro dispor ... contacte-nos:

355 Rachel Este - Montreal - Qc - Canadá H2W 1E8  
Tel.: (514) 844-3054 Fax: (514) 844-4924  
mailto:avi@gp.ira.com

## Arte Sacra no "Plateau" Dia muito especial na Santa Cruz

■ Antero Branco

Pelo segundo ano consecutivo, a Arte Sacra no Plateau inseriu-se no calendário festivo de Montreal. Este ano, com a temática "Visages", quer dizer rostos de fé, sobrevárias formas artísticas, teve lugar dos dias 15 a 18 de Março de 2007.

Muitos foram os sítios, Templos e Santuários que acolheram as exposições. Na comunidade portuguesa, o restaurante Chez le Portugais acolheu a exposição "Rostos em Azulejos" e a Missão de Santa Cruz a de "Mille Visages et Vous".

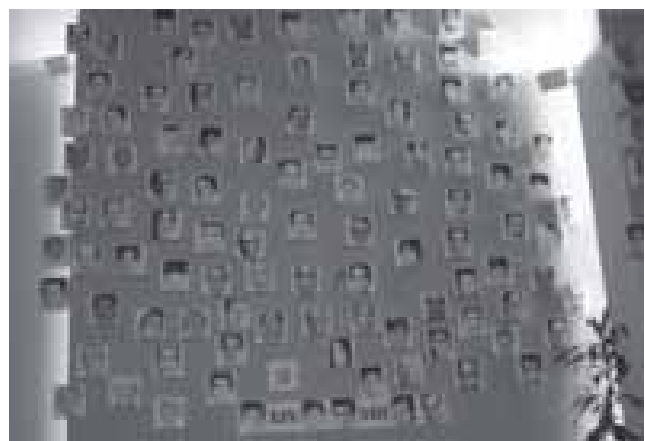
Na exposição "Rostos de Azulejos", as suas telas foram pintadas, em maioria, pelos alunos dos cursos de azulejos que Santa Cruz proporcionou à comunidade, alunos estes formados pelo professor Nelson de Figueiredo.

A Missão Portuguesa de Santa Cruz, como muitos de vós já puderam admirar, colocou nas paredes da sua Igreja, à volta da de Cristo, "Mille Visages". Esses rostos, que são os vossos, muito bem representam a nossa comunidade. O projecto "Mille Visages et Vous" nasceu da cumplicidade entre o Sr.



Padre José Maria Cardoso e o arquitecto Francisco Antunes Fernandes. Chegaram à conclusão de que cada fotografia, que as pessoas entregaram, fosse ampliada, transformada em azul e colada numa caixa de papelão de tamanhos diferentes. Porquê uma caixa? Porque dentro dela está a vivência de cada um de nós. A nossa diversidade, o que somos e quem somos. Já tiveram a oportunidade de ver o vosso rosto no espelho, que está colocado na porta dos "rostos"? Reparem na infinidade dele!

Domingo passado foi um dia ocupadíssimo para Santa Cruz. Às 10h00, participaram, na igreja Saint-Jean-Baptiste, à celebração da Eucaristia, transmitida em directo na televisão da Radio-Canada. Os seus três grupos corais – o das crianças, o do Santo Cristo e o de Santa Cruz –, dirigidos pelo maestro Bedros, animaram a cerimónia. Deveriam fazê-lo mais vezes e em cerimónias com menos importância. A comunidade portuguesa foi sem dúvida alguma a que em maior número tinha na assembleia. De por isso quando se rezou o Pai Nosso. O celebrante disse que o podíamos rezar na nossa língua, pois só se ouvia Português na imensidão daquela Igreja. À tarde,



no restaurante do Henrique Laranjo, Monique Monette contou um conto para crianças, intitulado "A cara do amor". No final da tarde, no encerramento da semana da "Art Sacré du Plateau", na Igreja de Santa Cruz, tivemos o prazer de assistir a um concerto da Tuna de Ouro, dirigido por Filomena Amorim que, com o seu grande talento e sensibilidade, nos proporcionou um excelente espectáculo. Em Santa Cruz, podem continuar a admirar a exposição «Mille Visages et Vous» por mais algum tempo. O Pe. José Maria não gosta que lhe chamemos de exposição, mas sim de uma catequese. Diz que o rosto da Igreja é o rosto de cada um de nós e que nós somos as pedras vivas do templo de Deus.

A comunidade portuguesa de Santa Cruz está de parabéns, muito em particular o senhor Padre José Maria e os seus artesãos.

A Voz de Portugal  
na Internet

www.avozdeportugal.com

4231, Boul. St-Laurent  
Montreal Qc. H2W 1Z4  
Tel.: (514) 284-1813  
Fax: (514) 284-6150

# EXPORT DEPOT

Export Depot  
1619 TransCanada Highway  
Dorval, QC H9P 1J1  
Tel: 514-421-1655

Mais de 23 anos de experiência em transportes globais, nós somos a sua loja para todas as suas necessidades de transportes internacionais.

- Electrodomésticos
- Multi-Sistemas electrónicos.

## 220 Volt

# “ZERO” TAXAS PARA EXPORTAÇÃO!



A maior selecção do mundo de Transformadores de tensão  
**AUMENTO / DEGRADAÇÃO**  
de 50 watts para 25000 watts

de **220 volt** para **110 volt**  
& de **110 volt** para **220 volt**

Inversores de Tensão

## 12 Volt DC para 110 Volt

- ▶ de 75 watts a 7000 watts
- ▶ liga no seu acendedor de cigarros para alimentar os dispositivos electrónicos do seu veículo!



De Luxor

### Máquina automática para cozer pão

Inoxidável

**\$99** (1 por cliente)  
preço regular: ~~\$199.00~~



### Maytag Frigorífico

220 volts  
**17 pés cubicos**

**\$649** QUANTIDADES LIMITADAS



DVD Multi Sistema (PAL, SECAM, NTSC)  
**Veja DVDs de Portugal**  
no Canadá!



APENAS  
**\$89**

### Frigidaire Máquina de lavar

Máquina com capacidade de 10.1 kg com 15 programas de lavagem

ESPECIAL!

**\$599**



MELHORES PREÇOS EM CONTENTORES DE 20 pés & 40 pés  
**PARA LISBOA, PORTO & AÇORES**



1619 TransCanada Highway  
Dorval, QC H9P 1J1  
Tel: 514-421-1655

Conversão Vídeo **PAL** ↔ **NTSC**  
(8mm, VHS, DVD)  
ON-SIGHT

\*Oferecemos Serviço de Contentor **Porta à Porta!**

HORAS DE ABERTURA: SEGUNDA À SEXTA-FEIRA 9:30 ÀS 18:00 & DOMINGO 11-17

Export Depot é uma companhia de transporte oceânico de encargo que serve às necessidades da indústria de transporte internacional desde 1981. Especializamo-nos no transporte internacional de bens de casa & efeitos pessoais e todo o tipo de veículos.

“Export Depot, uma companhia familiar, desde 1981.”



**PARA VENDER  
OU  
COMPRAR  
COMPETÊNCIA  
E HONESTIDADE  
AO SEU SERVIÇO**

**AVALIAÇÃO GRATUITA  
DA SUA PROPRIEDADE**

**ANTONIO GOMES**  
AGENTE IMOBILIÁRIO AFILIADO  
**(514) 246-9008**

**(514) 271-2131**

**RE/MAX** RE/MAX DU CARTIER INC.  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
FRANCHISE ET AUTONOME  
DE RE/MAX QUÉBEC



# Olá Hello Bonjour

A companhia de telecomunicações da comunidade Portuguesa de Montreal oferece-lhe...

Telefonemas longa distância para

## PORTUGAL

# 2¢<sub>/min\*</sub>

Austrália, Áustria, Bélgica, China, Dinamarca, França, Alemanha, Grécia, Irlanda, Israel, Itália, Holanda, Porto Rico, Singapura, Coreia do Sul, Espanha, Suécia, Suíça, Taiwan, Grã Bretanha 2¢/min\*

# 1-877-825-9330

[www.selectcomtelecom.ca](http://www.selectcomtelecom.ca)

 **SELECTCOM**<sup>®</sup>  
TELECOM

\* Oferta a partir de 1 de Março de 2007, para clientes residenciais unicamente. Condições aplicam-se. Contacte-nos para informações.

# Vária

## Anekdotes do Joãozinho

Dois bêbados conversam num bar:  
- Perdi a minha mulher por causa da bebida!  
- Ela deixou-te?  
- Não, foi atropelada por um camião da Budweiser!

Um gato persegue um rato, que se esconde num buraco...então o gato põe-se a cantar: cócórócó... Admirado por ouvir um galo, o rato saiu para ver... e foi comido pelo gato. Depois de saborear o petisco e lamber os bigodes, diz o gato:  
- É sempre bom saber falar estrangeiro!

Estão dois peixes num aquário a discutir cada vez mais, cada vez mais, até que um amua e vai para um canto. Passado um pouco, começa a pensar, a pensar, esboça um sorriso (como quem diz "apanhei-te") e vai ter com o seu amigo e diz:  
- Ok, se tu dizes que não existe Deus, então quem é que muda a água??

P: Qual é o 7º mandamento dos Alentejanos?  
R: Trabalhe o menos possível, o que tiver que ser feito, deixe para outra pessoa fazer.

## Advinha da semana

**Qual é a coisa que está mais alta que o rei?**

Resposta da advinha da semana passada: O homem

## O que é que eles fazem?

**O que faz uma hospedeira?**

- Assinale a opção correcta:
- dirige uma casa de hóspedes
  - dá assistência a passageiros em viagem

## O que significa...

**Vou-me embora, estou farto desta cena.**

- Qual é o significado da palavra destacada?
- representação teatral
  - situação
  - exposição de pintura

**CLÍNICA DE OPTOMETRIA LUSO**



**Alain Côté O.D.**  
Optometrista

Exames da vista - Óculos - Lentes de contacto

Tel.: (514) 849-9966      4242, Boul. St-Laurent, suite 204  
Montreal, Qué., H2W 1Z3

# Sarcófagos falsos, ou indicações falsas?

■ J.J. Marques da Silva



Quando a dúvida nos atinge, a melhor atitude é investigar, ou esperar pela confirmação dos factos. Obteremos prova de paciência na investigação, e alívio quando a confirmação for a correcta.

Duvidar não é pecado. Pecado é dar corpo à dúvida quando as aparências não são concretas nem correctas e ficar obedecendo à mentira. Por muito que se diga em contrário a dúvida pode

ser o ponto de partida para atingir os factos iluminados pelo clarão da verdade. Conheceremos então a verdade sobre a mentira, "e a verdade nos libertará" (João 8:31-32).

Tratando-se de Jesus Cristo a descoberta da verdade será um conforto espiritual. Nesta altura está meio mundo confundido pela descoberta de dois sarcófagos, ao norte de Jerusalém, sobre os quais se afirma conterem os ossos de Jesus Cristo e Maria Madalena, e também de Juda, um filho de ambos... A descoberta foi feita em 1980 e as tumbas acabaram por ser enviadas para os Estados Unidos pelo Departamento das Antiguidades de Israel, com atestados que certos espertos qualificaram, e a dúvida ficou pairando no ar de todas as esferas informativas. Com que provas? Não sabemos se foi feita alguma prova ao carbono 14 para concluir sobre antiguidade, mas também não nos é dito que foi feita alguma por ADN, para sabermos que exactidão há sobre os ossos serem de Jesus e Maria Madalena, pois que não existem certificados de nenhum deles para comparar...

Todavia também sabemos que o realizador da película "Titanic", James Cameron, se interessou pela descoberta, e tem querido levar, com efeito de prova, o documentário filmico que realizou, com cerca de 90 minutos de exibição, para apresentá-lo ao mundo inteiro na TV e nos cinemas. Os evangélicos do Chil já se reuniram para impedir essa exibição, mas não há muitas esperanças de o conseguirem, embora se recordem de que, em 1987, os católicos romanos conseguiram impedir judicialmente a exibição de "A Última Tentação de Cristo", outra película de grande controvérsia.

Os leitores lembram-se, certamente, dos nossos artigos publicados em A VOZ DE PORTUGAL, **Maria Madalena Esposa de Jesus? (7/06/06)** e **Uma Burla Sagrada (6/09/06)**.

Sobre a Verdade que pusemos em claro, e a dúvida que suscitam os Sarcófagos agora em pertinência, há muita gente que pensa serem os factos em questão verdades escondidas propositadamente pelos cristãos ao longo dos séculos, e admite que os novos códigos sobre Jesus, bem decifrados, sejam úteis para termos melhor conhecimento d'Ele. Porém não é isso que se manifesta com as realizações dos cineastas, nem dos escritos espúrios, ou fictivos, de escritores bem competentes e espertos. Uma boa análise descobre, de imediato, que uns e outros foram movidos pelo impacto do sensacionalismo que, tal como a mentira, sempre tem dado nome e dinheiro aos seus promotores. Tinham razão aqueles que chamaram a Mercúrio deus do comércio e dos ladrões. E também o apóstolo Paulo quando escreveu: "o deus deste

século cegou os entendimentos dos incrédulos, para que lhes não resplandeça a luz do evangelho de Cristo que, é a imagem de Deus" (2ª Cor.4:4).

Pela descoberta dos tais Sarcófagos há quem esteja concluindo que Jesus, afinal, não ressuscitou, não é Deus, não foi celibatário, não tinha missão divina, presumem-se diferentes, ou precárias, as narrativas evangélicas, e por fim: não é o SALVADOR!

E os produtores jubilam! Até nós, que investigamos, para chegar à Verdade, lhes vemos os filmes e compramos os livros... Sempre vale a pena! E também dizemos que sim, visto que Deus lhes permite alcançar fortuna e gozo. "Porque o amor ao dinheiro é a raiz de todos os males; e alguns, nessa cobiça, se desviaram da fé e a si mesmos se atormentaram com muitas dores" (1ª Tim.6:10). Mas a verdade dos factos é outra e a recompensa de Deus para a Verdade está no seu Amor e na sua Justiça!

Também foi descoberto um sarcófago de Tiago, irmão de Jesus, autor da epístola (James em inglês, Jacobo em espanhol), mas, investigada a descoberta verificou-se que os ossos eram de facto antigos, mas as inscrições eram modernas. Com as indicações referentes às tumbas de Jesus com Maria Madalena há uma incerteza contingente e, portanto, pode haver uma fraude semelhante.

Citemos o final do Evangelho segundo S.João: "Há, porém, ainda muitas outras coisas que Jesus fez. Se todas elas fossem relatadas, uma por uma, creio eu que nem no mundo inteiro caberiam os livros que seriam escritos" (João 21:25). **De facto, a Obra de Jesus é incomensurável. Mas os factores de seitas, e os oportunistas monetários, servem-se delas para inventarem, ou imaginarem os seus relatos, com mentiras. Com efeito.**

Os leitores sabem, provavelmente, que um tal José Luís de Jesus Miranda, natural de Porto Rico, fundador do movimento "Crescendo em Graça", com sede em Miami, nos E.U.A, se auto proclama "Jesus Cristo" reencarnado, se apresenta como "O Outro", o que

havia de vir, diz estar restaurando a Igreja, usa "Telegraça" uma estação televisiva por cabo até 200 canais, em Colômbia, alcança 11 países do centro-América e mais além, anunciando a verdadeira reforma com a qual protesta destruir todo o tipo religioso de católicos e evangélicos... (sic)

Rodeado por guarda-costas quando se desloca no seu carro de grande luxo e também dentro dos locais onde proclama as suas mensagens já conta com muitas centenas de aderentes e uma fortuna respeitável. Quem nos garante que apesar das controvérsias da sua doutrina, bem diferente da Palavra de Deus, não se apresentar a qualquer dia a dizer que esta onda, da negação de Jesus, é a verdade?

Jesus mesmo disse: "Porque muitos virão em meu nome, dizendo: Eu sou o Cristo, e enganarão a muitos" (Mat.24:5; Marc.13:6). "Vede que não sejais enganados; porque muitos virão em meu nome. E também: Chegou a hora! Não os sigais" (Lucas 21:8).

Concluimos: a mentira forjada é, "prova evidente de perdição, mas para vós outros, de salvação, e isto da parte de Deus" (Filip.1:28).

## Programação desta semana

\*Horário sujeito a modificações. \*\*Hora de Montreal

Quarta-feira 21-03	Quinta-feira 22-03	Sexta-feira 23-03	Sábado 24-03	Domingo 25-03	Segunda-feira 26-03	Terça-feira 27-03
02:30 BOM DIA PORTUGAL 05:00 A ALMA E A GENTE 05:30 ENTRE NÓS 06:00 PRAÇA DA ALEGRIA 09:00 JORNAL DA TARDE 10:00 OS RICOS TAMBÉM 10:45 DIÁRIO DA EUROPA 11:00 PORTUGAL NO... 13:15 RTP MADEIRA (4) 13:45 MACAU CONTACTO 14:15 EM NOME DO... 15:00 TUDO POR AMOR 16:00 TELEJORNAL 16:30 EM REPORTAGEM 16:45 A ALMA E A GENTE 17:15 PRÍNCIPES DO NADA 17:45 CONCERTO 50 ANOS 19:00 A MINHA... 19:30 MACAU CONTACTO 20:00 JORNAL DAS 24 HORAS 21:00 TUDO POR AMOR 21:45 TELEJORNAL MADEIRA 22:15 TELEJORNAL - AÇORES 00:15 O MUNDO EM... 00:45 UM CONTRA TODOS 01:45 CONTAS EM DIA	02:30 BOM DIA PORTUGAL 05:00 FALAMOS PORTU... 05:30 ENTRE NÓS 06:00 PRAÇA DA ALEGRIA 09:00 JORNAL DA TARDE 10:00 OS RICOS TAMBÉM... 10:45 DIÁRIO DA EUROPA 11:00 PORTUGAL NO... 13:15 RTP MADEIRA (4) 13:30 ARGENTINA 14:00 PORTUGAL EM... 15:00 TUDO POR AMOR 16:00 TELEJORNAL 17:00 GRANDE ENTREVISTA 17:45 ZECA AFONSO 18:45 REPÓRTER (AÇORES) 19:30 ARGENTINA 20:00 JORNAL DAS 24 HORAS 21:00 TUDO POR AMOR 21:45 TELEJORNAL 22:45 À MESA COM O... 23:15 NOME DE CÓDIGO 00:15 3810 UA 00:45 UM CONTRA TODOS 01:45 CONTAS EM DIA 02:00 REPORTER ÁFRICA	02:30 BOM DIA PORTUGAL 05:00 À MESA COM... 05:30 ENTRE NÓS 06:00 PRAÇA DA ALEGRIA 09:00 JORNAL DA TARDE 10:00 OS RICOS TAMBÉM... 10:45 DIÁRIO DA EUROPA 11:00 PORTUGAL NO... 13:15 RTP MADEIRA 13:30 BRASIL CONTACTO 14:00 PORTUGAL DIRECTO 15:00 TUDO POR AMOR 16:00 TELEJORNAL 17:00 GATO FEDORENTO 17:45 FESTAS E ROMARIAS 18:15 ZECA AFONSO 19:15 CUIDADO COM... 19:30 BRASIL CONTACTO 20:00 JORNAL DAS 24H 21:00 TUDO POR AMOR 21:45 TELEJORNAL 22:45 DESTINOS.PT 23:15 GATO FEDORENTO 00:00 OLHAR O MUNDO 00:30 CUIDADO COM... 00:45 UM CONTRA TODOS 01:45 CONTAS EM DIA	03:00 70x7 03:30 SAÍDOS DA CASCA 04:30 ACONTECEU 05:30 COUTO & COUTADAS 06:00 ÁFRICA 7 DIAS 06:30 PRÍNCIPES DO NADA 07:00 LATITUDES 09:00 JORNAL DA TARDE 10:00 À MESA COM O CAPOTE 11:45 A MINHA CIDADE HOJE 12:15 NOTÍCIAS RTP MADEIRA 12:30 ATLÂNTIDA (AÇORES) 14:00 FALAMOS PORTUGUÊS 14:30 EUROPA CONTACTO 15:00 RTP1 NOTÍCIAS 15:30 A ALMA E A GENTE 16:00 TELEJORNAL 17:00 À MESA COM O CAPOTE 17:15 FUTEBOL: 1ª LIGA 19:30 EUROPA CONTACTO 21:00 A ALMA E A GENTE 21:30 TELEJORNAL MADEIRA 22:00 TELEJORNAL - AÇORES 22:30 PRÍNCIPES DO NADA 23:00 FADO NO PORTO 2006 00:00 HERANÇAS D'OURO 00:45 GRANDE ENTREVISTA	03:00 DA TERRA AO MAR 04:15 O BANDO DOS 4 04:45 CUIDADO COM A LÍNGUA 05:00 CÂMARA CAFÉ 06:00 EUCARISTIA DOMINICAL 07:00 GOSTOS E SABORES 08:00 BRINCAR A BRINCAR 09:00 JORNAL DA TARDE 10:00 À MESA COM O CAPOTE 10:15 EURODEPUTADOS 10:45 FALAMOS PORTUGUÊS 12:15 NOTÍCIAS DE PORTUGAL 14:00 EUA CONTACTO 14:30 FESTAS E ROMARIAS 15:15 NOTÍCIAS RTP MADEIRA 15:30 À MESA COM O CAPOTE 16:00 TELEJORNAL 17:00 A ESCOLHAS DE MARCELO 18:00 GRANDES PORTUGUESES 19:00 PRÍNCIPES DO NADA 20:30 COUTO & COUTADAS 21:01 JORNAL DAS 24 HORAS 21:30 TELEJORNAL 22:30 FUTEBOL: 1ª LIGA 00:15 EUA CONTACTO 01:30 COUTO & COUTADAS 02:00 NOTÍCIAS DA SEMANA	02:30 BOM DIA PORTUGAL 05:00 DESTINOS.PT 05:30 ENTRE NÓS 06:00 PRAÇA DA ALEGRIA 09:00 JORNAL DA TARDE 10:00 MICRO PROGRAMAS DAS NAÇÕES UNIDAS 10:15 OS RICOS TAMBÉM... 10:45 DIÁRIO DA EUROPA 11:00 PORTUGAL NO... 13:15 NOTÍCIAS RTP MADEIRA 13:30 EUA CONTACTO 14:00 PORTUGAL EM DIRECTO 15:00 TUDO POR AMOR 16:00 TELEJORNAL 17:00 NOTAS SOLTAS 17:30 NOME DE CÓDIGO: SINTRA 18:15 GRANDES PORTUGUESES 19:00 A HORA DE BACO 19:30 EUA CONTACTO 20:00 JORNAL DAS 24 HORAS 21:00 TUDO POR AMOR 21:45 TELEJORNAL MADEIRA 22:15 TELEJORNAL - AÇORES 22:45 PRÓS E CONTRAS 00:45 UM CONTRA TODOS 01:45 CONTAS EM DIA	02:30 BOM DIA PORTUGAL 05:00 GOSTOS E SABORES 05:30 ENTRE NÓS 06:00 PRAÇA DA ALEGRIA 09:00 JORNAL DA TARDE 10:00 OS RICOS TAMBÉM CHORAM 10:45 DIÁRIO DA EUROPA 13:15 NOTÍCIAS RTP MADEIRA 13:30 CANADÁ CONTACTO 14:00 PORTUGAL EM DIRECTO 15:00 TUDO POR AMOR 16:00 TELEJORNAL 17:00 CUIDADO COM A LÍNGUA 17:15 A ALMA E A GENTE 18:00 CANADÁ CONTACTO 18:30 TRIO D'ATAQUE 20:00 JORNAL DAS 24 HORAS 21:00 TUDO POR AMOR 21:45 TELEJORNAL MADEIRA 22:15 TELEJORNAL - AÇORES 22:45 FESTAS E ROMARIAS 23:15 DOCUMENTÁRIO 00:15 CIDADES PATRIMONIO 00:45 UM CONTRA TODOS 01:45 CONTAS EM DIA 02:00 REPORTER ÁFRICA

# Comunidade

## Guia de Habitação (2)

A escolha da Casa - Escolha bem!

Esta é a etapa mais interessante de todo o processo: idealizar a sua nova casa e tentar encontrá-la! Visitar os espaços, interiores e exteriores, conhecer as áreas envolventes, a vizinhança, e imaginar-se a viver ali. No entanto, é fundamental estar atento(a) a todos os pormenores e verificar se o imóvel corresponde mesmo ao seu ideal. Também é



importante obter informação sobre o mercado, analisar valores, e saber como fazer um bom negócio. Para tal poderá obter a preciosa ajuda de profissionais do sector imobiliário.

### Estabeleça os seus objectivos

Defina as características da casa: preço máximo, tipologia, estado (novo ou usado), bem como os restantes requisitos: número de quartos, número de casas de banho, etc.

Desconte o total das "Despesas" aos "Rendimentos" da Família. Se quiser, utilize o quadro que lhe disponibilizamos para o ajudar nas contas.

### Constitua uma poupança prévia.

A possibilidade de assumir encargos com prestações depende fundamentalmente da Capacidade de Reembolso que determinou para a sua situação, mas deve permitir uma "folga" para eventuais imprevistos. O ideal será constituir uma poupança prévia.

### Escolha a localização.

- Se ainda não decidiu em que zona viver, faça uma análise comparativa de várias zonas, obtendo informação sobre o tipo de infra-estruturas existentes no local: Supermercado, Escolas, Jardins de Infância, Farmácia, Hospital mais próximo, Polícia, Bombeiros, redes viárias, transportes, zonas comerciais, infra-estruturas existentes no local, etc.

- É igualmente importante ter uma noção dos preços praticados nas zonas escolhidas.

- Para fazer um bom negócio é necessário conhecer bem o mercado imobiliário. Pode sempre recorrer à ajuda de um agente imobiliário.

- É fundamental que efectue um passeio pela zona para avaliar no local, alguns aspectos.

- Se esta avaliação não foi positiva volte ao início e procure outra área que preencha as suas necessidades.

### Prever o futuro da zona.

- Para evitar surpresas, consulte o Plano Director da Câmara Municipal sobre a área seleccionada;

- Avalie as construções previstas para habitação, instalações industriais ou agrícolas para os arredores e outro tipo de transformações (por exemplo a construção de uma viária rápida).

- No caso de se tratar de um terreno, verifique se existe alguma hipótese de o mesmo ser expropriado. É importante saber que, mesmo assim, não há garantias absolutas!

- Aconselhe-se com o seu agente imobiliário.

### Foto da semana



## CASA DE CÂMBIO

Nenhuma taxa de serviço

Preços competitivo aos dos bancos

Aberto segunda a sábado

Troca excelente de euros e dólares US

3960 Boul. St-Laurent  
(514) 845-5115



Falamos português

Observar e analisar o imóvel	
<b>Factores Envolventes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nível de ruído da zona;</li> <li>Exposição à luz solar;</li> <li>Oscilações de temperatura e humidade;</li> <li>Terminais vizinhos circundantes;</li> <li>Acessos e zonas de estacionamento;</li> <li>Redes Viárias;</li> <li>Transportes Públicos;</li> <li>Infra-estruturas: Escolas, Jardins de Infância, Centros de Saúde, Hospitais, Farmácias, Polícia, Bombeiros, Zonas Verdes, Centros de Lazer, etc...</li> </ul>
<b>Exterios do imóvel</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tempo de construção e Estado de conservação do imóvel;</li> <li>Tipo de obras realizadas após a conclusão da construção;</li> <li>Tipo de arquitectura do edifício (enquadramento no conjunto de construção circundantes);</li> <li>Isolamento térmico;</li> <li>Telhado;</li> <li>Integração de humidade;</li> <li>Estado das fachadas (verifique se existem rachos e fendas).</li> </ul>
<b>Condomínio</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Valor mensal do condomínio correspondente à sua fracção;</li> <li>Partes comuns do prédio e aspectos relacionados com manutenção: Limpeção das escadas, varilhões, passagens) e com os serviços de interesse comum (jardins, limpeza de zonas comuns);</li> <li>Características do seguro do condomínio (nomeadamente se também protege a sua fracção);</li> <li>Registo do Condomínio;</li> </ul>
<b>Segurança</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Equipamento disponível para combate a incêndios;</li> <li>Riscos de assalto;</li> <li>Qualidade de segurança da porta do edifício;</li> <li>Garantia que o acesso à garagem é exclusivo dos moradores do prédio;</li> <li>Verifique se existem locais escondidos na escada, ou com deficiente iluminação;</li> <li>Verifique se as zonas de acesso ao exterior (jardins e varandas) garantem a necessária segurança para as crianças (certifique-se que os seus filhos podem trabalhar em segurança);</li> <li>Desça as escadas calmamente e assegure-se que a guarda (epelo do condomínio) protege as crianças de eventuais quedas;</li> <li>Análise os acessos e a zona envolvente do prédio. Veja quais as possibilidades (os seus filhos desenvolverem actividades físicas na área: andar de bicicleta, jogar à bola, entre outras);</li> <li>Verifique qual terá a forma de deslocação e o melhor percurso de casa para a escola;</li> </ul>

**Missão Carismática Internacional**

VENHA EXPERIMENTAR O AVIVAMENTO A IGREJA DAS MULTIDÕES EM MONTREAL

ORAÇÃO PELOS ENFERMOS

FAZEMOS GRUPOS DE ORAÇÃO EM PORTUGUÊS

**5685 Rue Chauveau-Metro Assomption**

**DOMINGOS 10H00 - FRANCÊS/ESPAANHOL**

**DOMINGOS 14H00 - INGLÊS**

COM TRADUÇÃO DISPONÍVEL EM PORTUGUÊS

PARTICIPE NA CAMPANHA DE ORAÇÃO

RECEBA UM PRESENTE GRÁTIS PELO CORREIO E HABILITE-SE A GANHAR UM

**iPod® Gratuito**

Telefone ou vá na internet: [www.ipodprayer.com](http://www.ipodprayer.com)

Venha conhecer a Graça de Deus e descubra porque razão milhares de pessoas vêm todos os domingos receber um milagre na Igreja M.C.I. Vindos do Ontario onde fundaram a Igreja Carisma os Pastores Tony e Sara Silveira ministram todos os domingos com Tradução em Português à sua disposição!

[www.mci12canada.com](http://www.mci12canada.com)

**(514)299-5657**

**Crédito Habitação DUPLO ZERO**

**SPREAD ZERO** Promocional

**0% + 0%**

Crédito Sinal | Crédito Habitação

**Santander Totta**

BUREAU REPRESENTATION À MONTRÉAL

**4245 BOUL. ST-LAURENT**

**TEL.: 514.281.0702**

# Guia do Consumidor

# Neurologia

**Santander Totta**  
4245 BOUL. ST-LAURENT TEL: 514.281.0702  
**CAMBIO DO DÓLAR CANADIANO**  
**20 de Março de 2007**  
**1 EURO = CAD 1.556860**

## AGÊNCIAS DE VIAGENS

**ALGARVE**  
681 Jarry Est 514.273.9638

**CONFORT**  
4057 Boul. St-Laurent 514.987.7666

**LATINO**  
177 Mont-Royal Est 514.849.1153

**LISBOA**  
355 Rachel Est 514.844.3054

**TAGUS**  
4289 St-Laurent 514.844.3307

**BOUTIQUES**

**BOUTIQUE ANA MARIA**  
4409 St-Laurent 514.849.6619

**CAIXA DE ECONOMIA**

**CAIXA PORTUGUESA**  
4244 St-Laurent 514.842.8077

**CANALIZADORES**

**PLOMBERIE & CHAUFFAGE LEAL INC.**  
4267 Av. Coloniale 514.285.1620  
514.672.4687

**CLÍNICAS**

**CLÍNICA MÉDICA LUSO**  
1 Mont-Royal Este 514.849.2391

**CLÍNICA MÉDICA NOVA**  
3755 Boul. St-Laurent 514.987.0080

**CONTABILISTAS**

**GEORGE PRENDA, C.A.**  
4157 St-Laurent 514.232.3095

**DENTISTAS**

**DR. THUY TRAN**  
4270 Boul. St-Laurent, #209 514.499.1624

**DISCOS/LIVROS**

**DISCOTECA PORTUGUESA**  
Música, prendas, desporto.  
4134 St-Laurent 514.843.3863

**ELECTRICIDADE**

**ELECTRO-LUSO**  
225 Gounod 514.385.1484  
514.385.3541

**FARMÁCIAS**

**FARMÁCIA RITA NACCACHE**  
Antiga farmácia TRANG  
4289 Boul. St-Laurent  
entrega ao domicílio 514.844.6212

**FLORISTA**

**FLEURISTE FLORATERIA**  
90 AV. Des Pins O. 514.288.4548  
Fax.: 514.288.0225

**FUNERAIS**

**ALFRED DALLAIRE | MEMORIA**  
www.memoria.ca  
4231 St-Laurent 514.277.7778  
Eduino Martins Cel.: 514.862.2319  
Pedro Alves Cel.: 514.898.1152

**GARAGENS**

**ALBERT STATION SERVICE**  
4209 De Bullion 514.845.5804

**HIPOTECAS**

## INTELLIGENCE HYPOTHÉCAIRE

FERNANDO 514.886.7001  
HELIO 514.497.3896

**IGREJAS**

**IGREJA BAPTISTA PORTUGUESA**  
6297 Monkland Ave. 514.484.3795

**CENTRO CRISTÃO DA FAMÍLIA PAO.C**  
2500 Boul. Rosemont 514.704.0006

**MÁQUINAS DE COSTURA**

**MONSIEUR MACHINE À COUDRE.**  
7341 St-Hubert 514.271.6452

**MERCEARIA**

**SÁ & FILHOS**  
4701 St-Urbain 514.842.3373

**MONUMENTOS**

**GRANITE LACROIX INC.**  
Construção de monumentos  
www.granitelacroix.com  
1735 Boul. des Laurentides 450.669.7467

**MÓVEIS**

**MEUBLES JEUNESSE**  
4089 St-Laurent 514.845.6028

**NOTÁRIOS**

**M. LUCIEN BERNARDO**  
4242, Boul. St-Laurent, Suite 203 514.843.5626

**EDUARDO DIAS**  
4270 Boul. St-Laurent #200 514.985.2411

**OURIVESARIA**

**OURIVESARIA ROSAS DE PORTUGAL**  
3953 Boul. St-Laurent 514.843.8727

**PADARIAS**

**PADARIA LAJEUNESSE**  
533, Gounod 514.272.0362

**PSICOLOGOS**

**JORGE VASCO**  
406, St-Joseph Este 514.288.2082

**QUIROPATAS**

**DR. MARC CHENÉ**  
"Centre Chiropratique"  
7050, Jean-Talon Este, Anjou 514.351.1716

**DR. FRED M. ZAROW**  
"Clinique Chiropratique Zarow"  
6872, St-Denis #101 514.279-6536  
cliniquezarow.com/portugues.htm

**RESTAURANTES**

**CHEZ DOVAL**  
150 Marie-Anne E. 514.843.3390

**ESTRELA DO OCEANO**  
101 Rachel E. 514.844.4588

**SOLMAR**  
111 St-Paul E. 514.861.4562

**REVESTIMENTOS**

**TAPIS RENAISSANCE ST-Michel**  
7129 Boul. St-Michel 514.725.2626

**TRANSPORTES**

**TRANSPORTES BENTO COSTA**  
514.946.1988

## Missa do 27º aniversário de nascimento Janete Couto Frias 21/03/1980 - 21/06/1995



Com profunda saudade, seus pais Manuel Frias e Maria Izénia Couto, irmãos e restante família participam que será celebrada missa por sua alma, na quarta-feira 21 de Março de 2006, pelas 18h30, na missão Santa Cruz. Agradecendo desde já quem possam participar nesta celebração eucarística.

## Beatriz Freitas

Faleceu em Montreal, no dia 19 de Março de 2007, com 84 anos de idade, Beatriz Freitas, natural de Santa Cruz, Ponte-de-Lima, Viana do Castelo, Portugal, esposa de José Dantas de Sousa.



Deixa na dor seu esposo, seus filhos Duarte (Isabel Loução), Alice (José Cordeiro), Fernando (Emília Cardoso), Manuel (Custodia Silva); seus netos Betty, Jenny, Vanessa, Melanie, Natalie, Danny, Christina, Fernando e Christopher e seus cônjuges respectivos; seus bisnetos Rafael e Heidi; seus irmãos (ãs) Angelina, José, Daniel, Furtoso, sobrinhos (as), assim como outros familiares e amigos.

Os serviços fúnebres estão a cargo de:

**Alfred Dallaire | MEMORIA**  
4231, boul. St-Laurent, Montreal  
514. 277.7778 www.memoria.ca  
Eduino Martins

O velório realiza-se hoje, quarta-feira 21 de Março de 2007, das 17h às 21h. O funeral terá lugar amanhã, quinta-feira 22 de Março de 2007, pelas 10h, na Igreja Santa Cruz, seguindo depois o corteje fúnebre em direcção ao cemitério Notre-Dame-des-Neiges, onde irá a sepultar.

A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos um sincero Obrigado e Bem-Hajam.

## Mariano Vieira Faria

Faleceu em Montreal, no dia 20 de Março de 2007, com 91 anos de idade, Mariano Vieira Faria, natural de Rabo de Peixe, São Miguel, Açores, esposo da já falecida Albertina Nunes.



Deixa na dor seus filhos Durval (Teresa Santos), Albertina (José Pedro Domingos), Acácio (Rita Amato), Aida (Greg Harrison) e Gorete; seus netos Nelson, Victor, Daniel, Neil, Derek, Sarah, Joey, Michael, Lisa-Marie, Shawna, Ian, Charles e Faria, e seus cônjuges respectivos, assim como outros familiares e amigos.

Os serviços fúnebres estão a cargo de:

**Alfred Dallaire | MEMORIA**  
1111, Laurier oeste, Outremont  
514. 277.7778 www.memoria.ca  
Eduino Martins

O velório realizar-se-á amanhã, quinta-feira 22 de Março de 2007, das 14h às 17h, e das 19h às 22h. O funeral terá lugar sexta-feira, 23 de Março de 2007, pelas 10 horas, na Igreja Santa Cruz, seguindo depois o corteje fúnebre em direcção ao cemitério Notre-Dame-des-Neiges, onde irá a sepultar.

A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos um sincero Obrigado e Bem-Hajam.

## Artur Teixeira de Lima 1930 - 2007

Faleceu em Montreal, no passado dia 10 de Março de 2007, com a idade de 76 anos, o Sr. Artur Teixeira de Lima, natural de Ribeira Seca, Ribeira Grande, São Miguel, Açores, casado com a Sra. Maria da Conceição Sousa, natural de Lomba-de-Santa-Barbara, Ribeira Grande, São Miguel, Açores.



Deixa na dor sua esposa, seus filhos: Carlos (Hermínia Lima), Adelina (José Furtado), Jaime, António (Isaura Lima) e Artur (Maria de Jesus Lima); seus netos (as): Carlos Alberto (Célia Estevam), Dany (Cindy), Kevin, Kimberly, Sandy (Luis), Jaime Emanuel, Bryan, Stacey, Michael, Anthony, Tina, Rick e Jordan; seus bisnetos (as): Alyana, Jennifer, Raphael, Miguel e Vanessa; suas irmãs, cunhados (as), sobrinhos (as), primos (as), assim como muitos outros familiares e amigos.

Uma missa de corpo presente teve lugar na Igreja de Saint-Vincent-Ferrier, presidida pelo Rev. Padre Carlos José Dias, seguindo depois o corteje fúnebre em direcção ao Mausoléu Saint-Martin, onde foi a sepultar, descansando para a eternidade.

A família vem por este meio agradecer a todos os que com sua presença, palavras e gestos de amizade os reconfortaram nestes momentos difíceis da sua vida. A todos, o Nosso Sincero Obrigado e Bem-Hajam.

Os serviços funerários estiveram a cargo de:

**MAGNUS POIRIER inc.**  
6520, rua Saint-Denis, Montreal  
Director : José Teixeira.  
Tel.: 514-727-2847  
www.magnuspoirier.com



## Silva, Langelier & Pereira Inc.

Assurances Pierre G. Séguin Inc.  
Seguros e serviços financeiros

Tels.: (514) 282-9976  
(514) 288-5177  
Fax: (514) 848-0133

75, Napoléon  
Montréal H2W 1K5

# 44 ANOS

1963-2007

## António Freitas

Faleceu em Laval, no dia 15 de Março de 2007, com 58 anos de idade, António Freitas, natural de Santo Espírito, Santa Maria, Açores, esposo de Maria Carvalho. Deixa na dor sua esposa, sua filha Regina (Roberto Narcisi), seus netos Erika e Anthony, seus irmãos José (Rosalina), Silvino (Teresa), cunhados (as), sobrinhos (as), assim como outros familiares e amigos.



Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:

**Alfred Dallaire | MEMORIA**  
2159, Boul. St-Martin este, Laval  
514. 277.7778 www.memoria.ca  
Eduino Martins

O funeral decorreu sábado, 17 de Março de 2007, na Igreja Nossa Senhora de Fátima, seguindo depois o corteje fúnebre em direcção ao Mausoléu St-Martin, onde foi a sepultar, em cripta.

A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos um sincero Obrigado e Bem-Hajam.

## António de Medeiros Melo (Estudante)

Faleceu em Montreal, no dia 18 de Março de 2007, com 93 anos de idade, António de Medeiros Melo (Estudante), natural da Ribeira Quente, São Miguel, Açores. Deixa na dor sua irmã Maria (Diodato Furtado), seus sobrinhos Isabel (José Lima), Conceição (Ángelo Tiburcio), Teresa (José Ferreira), Diodato, Liberato (Gloria Furtado), António (Liliana Santos), assim como outros familiares e amigos.



Os serviços fúnebres estão a cargo de:

**Alfred Dallaire | MEMORIA**  
3254 Bellechasse, Montreal  
514. 277.7778 www.memoria.ca  
Eduino Martins

O funeral tem lugar hoje, quarta-feira 21 de Março de 2007, pelas 11 horas, após missa de corpo presente, na Igreja Santa Cruz, seguindo depois o corteje fúnebre em direcção ao cemitério Repos St-François d'Assise, onde irá a sepultar, em cripta.

A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos um sincero Obrigado e Bem-Hajam.

## Serafin de Lima

Faleceu em Montreal, no dia 14 de Março de 2007, com 76 anos de idade, Serafin de Lima, natural de Santa Cruz, Vila da Lagoa, São Miguel, Açores, esposo de Inês Rebelo.



Deixa na dor sua esposa, suas filhas Elvira (Antonio Medeiros), Fernanda (Bob) e Cecília (José Cabral); seus netos Andrew, Lisa, Kayla, Chris, Michael e Farrah; cunhados (as), sobrinhos (as), assim como outros familiares e amigos.

Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:

**Alfred Dallaire | MEMORIA**  
1120 Jean-Talon este, Montreal  
514. 277.7778 www.memoria.ca  
Eduino Martins

O funeral decorreu sexta-feira, 16 de Março de 2007, na Igreja Santa Cruz, seguindo depois o corteje fúnebre em direcção ao cemitério Repos St-François d'Assise, onde foi a sepultar.

A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos um sincero Obrigado e Bem-Hajam.

## Manuel de Freitas Spinola 1935 - 2007

Faleceu em Montreal, no dia 15 de Março de 2007, com 72 anos de idade, Manuel de Freitas Spinola, natural da Madeira, esposo de Maria Câmara. Deixa na dor sua esposa, seus filhos Luis (Carole), José, Noème e Ana; seus netos Gabriel, Carlo e Marc-Anthony; sua irmã Maria (já falecido Luis de Andrade) e seu irmão Antonio (Isabelle Rodrigues), sobrinhos (as), assim como outros familiares e amigos.



Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:

**Alfred Dallaire | MEMORIA**  
1111, ave. Laurier O., Outremont  
514. 277.7778 www.memoria.ca  
Eduino Martins

O funeral decorreu segunda-feira, 19 de Março de 2007, na Igreja Santa Cruz, seguindo depois o corteje fúnebre em direcção ao cemitério Notre-Dame-des-Neiges, onde foi a sepultar.

A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos um sincero Obrigado e Bem-Hajam.

Procuramos operários com experiência  
em "pave-um", pavimento,  
muros e estadas.

**Bom salário**  
Tel: (450) 926-9807  
David Tavares

**Super Especial**  
a partir de  
**\$ 7.89**  
preço por anúncio  
+TPS+TVQ  
\*novos contratos unicamente  
Durante o mês de Março

Pagamento com VISA ou MASTERCARD pelo telefone  
Cheque ou dinheiro,  
apresentar-se na redacção do jornal

# Serviços e Negócios

## EMPREGOS

Instalador de « pavé-uni » com experiência, para a região de Laval.  
**Paulo (514) 502-4446**

Paisagista com experiência em "pavé-uni", asfalto, etc. Trabalho em Laval. Salário conforme experiência.  
**Contactar António Cabral, contramestre (450) 963-3462**

Costureira, especialista em reparações e alterações de todo o género. **(514) 345-8169**

Petite entreprise d'hébergement recherche jeune femme pour entretien ménager: personne fiable, flexible, autonome et dynamique. 20 heures/semaine. \$10/heure. Métro Berri. Laissez vos coordonnées, en français: **(514) 524-1011 ou faxez CV: (514) 524-6558**

## VENDE-SE

Restaurante português de 35 lugares, situado num centro comercial da margem sul de Montreal, com acesso ao exterior. Equipamento praticamente novo. Ocupação imediata. Faça a sua oferta!  
**Filipe (450) 462-9813**

## VENDE-SE

Restaurante português em Anjou, com boa clientela.  
**(514) 351-7444**

Em Salvaterra - Fornos, Santa Maria, Açores, vende-se casa mobilada.  
**Contactar Guilherme Martins (514) 849-9097**

Em Bellefeuille, St-Jérôme, vende-se terreno, pronto a construir. 25,000 pés quadrados. Com plano de casa. **(514) 984-0213**

## ALUGA-SE

Aluga-se, na St-Urbain, a 100 metros do Sport Montreal e Benfica, um cinco e meio, com dois quartos fechados, salão duplo, cozinha com armários em madeira de carvalho, casa de banho, entrada para máquina de lavar, hall de entrada e balcão na parte frontal (rua St-Urbain). O soalho é de parquet e cerâmica. Para informações e/ou visitas ligar por favor para **(514) 757-9335 ou (514) 948-2160**

5 1/2, em St-Michel, no rés-do-chão, com quintal e estacionamento. \$800/mês. **(514) 244-1310**  
5 1/2, na rua Verville, perto da Chabanel. Contactar Mario. (514) 844-8712 de dia. (514) 282-6460, depois das 18h.

## ORAÇÃO

Agradeço a Deus e todos os Santos pelas graças recebidas. Deus é misericordioso. **L.S.**

## EMPREGOS

Operários, mínimo de 5 anos exp. em "pavé-uni" e muros de apoio. Bom salário. Tempo inteiro.  
**(514) 820-5247**

Procuramos pasteleiro a tempo inteiro. **(514) 272-0362**

Padeiro com experiência de pão português. Bom salário.  
**Carlos (514) 927-6940**

**URGENTE**  
Romados procura padeiro a tempo inteiro. Boas condições.  
**(514) 849-1803**

Senhora para trabalhar ao balcão e à caixa, a tempo inteiro.  
**(514) 272-0362**

Procuramos instalador de « pavé-uni » com mínimo de 5 anos de experiência; procuramos também jornalista para "pavé-uni", com 3 anos de experiência. Boas condições salariais. **Joe (514) 808-0419**

Empregada para trabalhar num escritório, a tempo parcial, no Verão. Ideal para estudante.  
**(514) 845-0164**

## EMPREGOS

Senhora para trabalhos domésticos e para cuidar de uma criança. Das 6h30 às 10h, em Ste-Thérèse. Possibilidade de tempo inteiro.  
**(514) 262-5608**

Precisa-se de padeiro com experiência **(514) 385-4361**

Operador(a) para máquinas "plain" ou "overlock elástico", com 5 anos de experiência de fatos de banho ou lingerie. **(514) 384-2655 #223**

Homem, com ou sem experiência, em "pavé-uni", muros e pedra. *Rive-sud* de Montreal. Bom salário.  
**Contactar Carlos (514) 231-7583**

Pessoal para instalação de portões, com carte de condução.  
**(514) 324-6386**

Lava-pratos com experiência e pessoal para a sala. **(514) 393-3456 ou (514) 836-3066**

Pessoal, com experiência, para ajustamento ou instalação de escadas e corrimãos de alumínio ou aço. **Contactar Enza (514) 327-2200, ou apresentar-se no 8975 Pascal Gagnon, em St-Leonard.**

## Procuramos costureira/alfaiate para modelos

Empresa de roupa fina para senhora procura pessoa experiente para ajudar na gerência do nosso atelier de amostras. É uma excelente oportunidade para pessoa que possui as seguintes qualificações:  
- Experiência na fabricação de todo o tipo de roupa fina  
- Manteve ou assistiu na gerência de atelier de amostras ou pequena fábrica  
- Conhecimento em produção de moldes - Habilidade em planificação de trabalho - Facilidade em comunicar em Inglês ou Francês - Saber operar várias máquinas de costura - Prática em alterações - Referências  
Se possui as qualificações necessárias, por favor contactar

**Pina Iannelli (ext. 21) ou Nella Amorim (ext. 22) para entrevista 514.272.6300**  
Estamos situados na esquina de Parc e Beaubien

## ASTRÓLOGO AFRICANO AIDARA

Tel.: (514) 374-2395 Fax: (514) 374-9755  
Possuo largos anos de experiência e poder, oriundo dos meus antepassados. Com a máxima honestidade e sigilo, ajudo quaisquer que sejam os casos desesperados, mesmo os de difícil solução: Ansiedades, mau-olhado, amarrações, devias, aproximações, casas assombradas, males físicos, impotência sexual, vícios, etc. Decamorro também todos os males físicos que existem em si. Trabalho à distância por bons guias com Talismãs fortísimos para todos os fins! Considerado um dos melhores Profissionais no Canadá e estrangeiro, consultado por vários colegas devido às minhas previsões serem exactas e os tratamentos eficazes. Falo Português.

## SR. LAFA VIDENTE MÉDIUM

Muito conhecido na sua área, ele vos ajudará a resolver todos os seus problemas de amor, negócios, exames, impotência sexual, etc. Resultado rápido e garantido, em 3 dias. Pagamento depois dos resultados.  
**(514) 885-8803** Côte-Vertu

Procuramos operários com experiência RELEVANTE em "pavé-uni" e pavimento.  
**Bom salário**  
Entre \$20 - \$24/hora  
Tel: (450) 678-1588 **Robert Tavares**

**RE/MAX**  
DU CARTIER-VILLERAY  
7170 St-Laurent  
Esc.: (514) 272-2432  
Cel.: (514) 770-6200  
Res.: (514) 272-2431  
Avaliação gratuita

**Arlindo (Alain) Veloso**

**VILLERAY**  
Triplex, perto do metro e mercado Jean-Talon. 2x3 1/2 e 1x3 1/2 com cave, madeira em carvalho.  
**\$370.000**

**CENTRE-EST**  
Pavilhão, destacado, sempre alagado, investimento seguro rendimento \$26.340. As. eléctrico.  
**8x3 1/2 2x5 1/2**

**LAKEVIEW**  
**COLE DES NEIGES**  
2x3 1/2 - 1x4 1/2 em esquina de rua. 04 garagens ao preço de \$540. \$540 3 9320. 5 1/2 livr. ao comprador

**LAKEVIEW**  
Pav. de 2000 m² com 7 pav. separadamente construídos, 2x3 1/2 e 1x3 1/2. 4 quartos isolados. 10 banheiros. 2000 m² de terreno. 1000 m² de garagem. 1000 m² de terreno.

**LAKEVIEW**  
2x3 1/2 - 1x4 1/2 em esquina de rua. 04 garagens ao preço de \$540. \$540 3 9320. 5 1/2 livr. ao comprador

**LAKEVIEW**  
2 grandes 4 1/2 e 1x3 1/2 impecáveis, renovados, com cave acabada e 4 estacionamentos.  
**\$250.000**

**RE/MAX Alliance Inc.**  
Courtier Agrié  
Informação gratuita - casas, hipoteca...  
**CARLOS AGOSTINHO**  
Agent Agrié  
EXPERIENCE  
Hall of Fame  
Club 100% OR  
514.374.4000  
514.351.2988  
514.956.9012

**ROSEMONT** - Splés muito bem situado. Chão de madeira, eq. eléctrico. Rendimento \$22.400. \$320.000 negociável.

**ROSEMONT** - Ótimo triplex, muito bem situado com cave e garagem. ocupação rápida. **BOM PREÇO**

**ROSEMONT** - Bom triplex, grande terreno 32x60, garagem dupla. Preço negociável. \$450.000

**VILLERAY** - Ótimo triplex renovado, cozinha em carvalho para laminada, garagem. **BOM PREÇO**

**ROSEMONT** - Bom triplex, completamente renovado. \$380.000

**NOVO ROSEMONT** - Ótimo triplex. Construção de luxo. Ocupação rápida. 379.000

**RE/MAX**  
**José Montez**  
Esc.: (514) 374-9250  
(514) 254-0216  
(514) 254-6139

**NOVO-ROSEMONT**  
Bloco de 5 apartamentos, com garagem e bachelor!

**RE/MAX**  
Burr: (514) 281-5501  
Cel.: (514) 244-1310  
Cel.: (514) 998-1444

**Belchior Cantinho**  
Agent Immobilier agréé

**Sandra Cantinho**  
Agent Immobilier agréé

**PLATEAU**  
**6Plex**  
Perto de Ave des Pins, grande e impecável triplex com 2 garagens, todo eléctrico. Rendimento de \$63.500

**ROSEMONT**  
Super duplex com 4 quartos, com piscina aquecida, helo e grande jardim de jardim e um sótão. **UMA CASA LINDA**  
**\$289.000\$**

**LAKEVIEW**  
**Domaine St-Sulpice**  
Espectacular triplex 3x4x1 1/2 + 1x3 1/2 garagem para dois carros. Chão em cimento nos dois andares. \$24.000\$

**LAKEVIEW**  
 **duplex**  
duplex destacado com 4 quartos, cave acabada, muito perto do metro em Laval!  
**\$15.000\$**

**LAKEVIEW**  
**197.000\$**  
belo-condo de 600 com 1 quarto, garagem, perto do metro-Carmax. Chão de madeira Bois franc

**ROSEMONT**  
Bom Condo 4 1/2 com garagem grande, papel, chão de madeira, armários em chéne, 1000p², construção em 1988.  
**199.000\$**

**RE/MAX**  
**RE/MAX ALLIANCE INC.**  
Courtier Imm. agréé  
**CLEMENTINA SILVA**  
(514) 339-9647 (514) 382-0940  
Vencedora Hall of Fame Club 100% OR

Avaliação gratuita

**AHUNTSIC**  
Pequeno bungalow impecável 4 1/2 com sub-sol e veranda, um nicho de Amor. Bomente 189.000\$

**VILLERAY**  
Grande e espaçoso R1/2 encontramos o estilo antigo dos anos 20. Perto do Metro Jarry. 299.000\$

**ST-MICHEL**  
Duplex 2x4 1/2, sub-sol acabado, livre em Junho o segundo rendimento \$660, perto do metro St-Michel. Preço: 262.500\$

**ROSEMONT**  
Splés, 1x7 1/2, 4x4 1/2 com parque para 4 carros rendimento de 42.000\$ por ano. 479.000\$

**Novo no mercado**  
Triplex com curvêsaria, 2 x 4 1/2 e 1 x 5 1/2. Com garagem. Ideal para o seu comércio. 359.000\$



Crónica da Helena Resende

## Benfica continua na corrida...

«Expectantes»... assim podem ser descritos os adeptos – na sua maioria portugueses – que, no Estádio da Luz, esperavam que o Benfica conquistasse mais uma vitória rumo ao sonho de vencer a Taça UEFA. Portugal mantém-se na corrida... a maré é vermelha e eles vieram para conquistar mais alguns pontos no panorama internacional do futebol.

O sofrimento foi muito, e só terminou ao sétimo minuto dos descontos, quando se ouviu o apito final. Mesmo assim, o primeiro tento surgiu logo aos 12 minutos da partida, quando Nuno Gomes recuperou uma bola mal aliviada por Traoré, isolando dessa forma Simão que rematou certo por entre as pernas do guarda-redes do PSG – Landreau.

Seria a partir do golo galvanizador que o Benfica começaria a mostrar a sua raça. Primeiro num lance em que Nuno Gomes, Katsouranis e Karagounis foram os protagonistas e logo depois Miccoli deu um ar da sua graça. Adivinhava-se o segundo golo da

equipa da casa... que não desiludiu quando aos 26 minutos Petit surgiu na esquerda, e de fora da área fez um chapéu de belo efeito a Landreau.

Mas o que parecia certo... tornou-se incerto muito por culpa de Pauleta – português de gema e filho de benfiquistas – que aos 31 minutos fez calar a “catedral”. Na sequência de um livre apontado por Rothen, o avançado português, de cabeça antecipou-se a Anderson e fez o golo dos franceses, enganando Moretto que poderia ter feito mais no lance do golo.

O resultado permaneceria até ao intervalo, altura em que Fernando Santos teve de substituir Karagounis, por João Coimbra.

No entanto o Benfica dominador perderia muita da sua garra no tempo complementar tendo provocado alguns

calafrios nos adeptos. Isto porque a equipa encarnada fechou-se atrás da linha de bola, onde só Simão, Miccoli e Nuno Gomes atacavam.

No entanto Le lembrou-se que poderia fazer mais e aos 88 minutos decidiu avançar... foi derrubado sem teatros... e nasceu a possibilidade de resolver... de ir mais além... Simão foi chamado para converter a grande penalidade, num momento de muito *suspense*, no qual a calma do capitão encarnado fez toda a diferença. O resultado foi: bola para um lado, guarda-redes para o outro.

O Benfica está, agora, nos quartos-de-final da Taça UEFA... está vivo... na corrida e ainda que tenha de melhorar e se esforçar mais para ser um verdadeiro candidato ao troféu... a verdade é que o sonho já esteve mais longe...



FORMULA 1 Por Holden Dias

## Grande Prémio da Austrália... Vitória de Kimi Raikkonen, Ferrari Alonso e Hamilton, McLaren, no pódio

Em Março de 1996, iniciava-se mais uma época de Fórmula 1 em Melbourne. Acabávamos de deixar o circuito de Adelaide, onde se correram inúmeros Grandes Prémios e o “Paddock” descobria novas caras. Caso curioso, seria neste mesmo ano e neste mesmo circuito, que o quebequense Jacques Vil-

neuve começava uma nova vida na F1, ao serviço da Williams-Renault. E, que vida!.. Pois nesse mesmo fim-de-semana, o jovem recruta conseguia conquistar brilhantemente a “pole” e um brioso segundo lugar na corrida, atrás do seu companheiro de equipa, Damon Hill.



Este ano, Melbourne está mais pobre, pois nomes como Michael Schumacher, Jacques Villeneuve e, porque não, Tiago Monteiro, não estão presentes, para fazer com que esta corrida tenha um sabor a passado!.. E quando digo passado, recordo os grandes momentos vividos, preso à cadeira, com o olhar sem pestanejar enfrente ao pequeno ecrã, seguindo as diabólicas ultrapassagens e uma pilotagem sem limites de um que foi, sem dúvida alguma, o Campeão dos Campeões, Michael Schumacher.

Estamos na manhã de sexta-feira. Melbourne acaba de abrir o baile para mais um Campeonato do Mundo de Fórmula 1. Tal como previsto, Felipe Massa e Kimi Raikkonen, da Ferrari, deram o sinal de partida, ao cronometrar voltas superiores

triar o previsto, ao arrancar impecavelmente a sua primeira “pole-posição” do ano, na sua estreia com a Ferrari. O seu companheiro de equipa, Felipe Massa, vítima de um problema na caixa de velocidades, não participou nas restantes secções classificativas, ficando-lhe garantido o 16º lugar na largada de domingo. Alonso, rapidíssimo, atacou no devido momento, a cerca de 2 minutos do final da secção, e largou da primeira linha, ao lado de

seu primeiro Grande Prémio ao serviço da Ferrari. Dominando de fio a pavio, o “Ice Man” não deu hipótese aos seus mais directos adversários de lhe roubarem o comando da prova, oferecendo à Ferrari a continuidade nas vitórias. Fernando Alonso, McLaren, e o seu

seu primeiro Grande Prémio ao serviço da Ferrari. Dominando de fio a pavio, o “Ice Man” não deu hipótese aos seus mais directos adversários de lhe roubarem o comando da prova, oferecendo à Ferrari a continuidade nas vitórias. Fernando Alonso, McLaren, e o seu



triar o previsto, ao arrancar impecavelmente a sua primeira “pole-posição” do ano, na sua estreia com a Ferrari. O seu companheiro de equipa, Felipe Massa, vítima de um problema na caixa de velocidades, não participou nas restantes secções classificativas, ficando-lhe garantido o 16º lugar na largada de domingo. Alonso, rapidíssimo, atacou no devido momento, a cerca de 2 minutos do final da secção, e largou da primeira linha, ao lado de

seu primeiro Grande Prémio ao serviço da Ferrari. Dominando de fio a pavio, o “Ice Man” não deu hipótese aos seus mais directos adversários de lhe roubarem o comando da prova, oferecendo à Ferrari a continuidade nas vitórias. Fernando Alonso, McLaren, e o seu

seu primeiro Grande Prémio ao serviço da Ferrari. Dominando de fio a pavio, o “Ice Man” não deu hipótese aos seus mais directos adversários de lhe roubarem o comando da prova, oferecendo à Ferrari a continuidade nas vitórias. Fernando Alonso, McLaren, e o seu

### Classificação do GP da Austrália

1. Kimi Raikkonen (Finlândia/Ferrari)
  2. Fernando Alonso (Espanha/McLaren-Mercedes)
  3. Lewis Hamilton (Grã-Bretanha/McLaren-Mercedes)
  4. Nick Heidfeld (Alemanha/BMW-Sauber)
  5. Giancarlo Fisichella (Itália/Renault)
  6. Felipe Massa (Brasil/Ferrari)
- Próximo encontro a 8 de Abril, na Malásia.

seu primeiro Grande Prémio ao serviço da Ferrari. Dominando de fio a pavio, o “Ice Man” não deu hipótese aos seus mais directos adversários de lhe roubarem o comando da prova, oferecendo à Ferrari a continuidade nas vitórias. Fernando Alonso, McLaren, e o seu

seu primeiro Grande Prémio ao serviço da Ferrari. Dominando de fio a pavio, o “Ice Man” não deu hipótese aos seus mais directos adversários de lhe roubarem o comando da prova, oferecendo à Ferrari a continuidade nas vitórias. Fernando Alonso, McLaren, e o seu

seu primeiro Grande Prémio ao serviço da Ferrari. Dominando de fio a pavio, o “Ice Man” não deu hipótese aos seus mais directos adversários de lhe roubarem o comando da prova, oferecendo à Ferrari a continuidade nas vitórias. Fernando Alonso, McLaren, e o seu

seu primeiro Grande Prémio ao serviço da Ferrari. Dominando de fio a pavio, o “Ice Man” não deu hipótese aos seus mais directos adversários de lhe roubarem o comando da prova, oferecendo à Ferrari a continuidade nas vitórias. Fernando Alonso, McLaren, e o seu

DESDE 1985



# SALA DE RECEPÇÕES - SALLE DE RÉCEPTIONS

Para todos os eventos:

**“SHOWERS”**  
**BAPTISMOS**  
**COMUNHÕES**  
**CASAMENTOS**  
**ANIVERSÁRIOS**

**Confie nos especialistas em recepções!**

**Capacidade de 20 a 170 pessoas**

Para mais informações contacte Nick  
**514.814.3134**

**480 BOUL. ST-MARTIN OESTE, LAVAL**  
(A ESTE DA AUTO-ESTRADA 15)

## ERVANÁRIA VICTORIA

homeopatia - naturopatia  
massagem sueca - pedras quentes  
reiki - reflexologia - nutrição

Para mais informações, ligue:  
**(514) 276 - 0042 / (514) 501- 5191 / 1-800-263-9359**  
4175 St-Dominique, Montreal



# A 1 ponto a caminho da luz...

Depois de um bom espectáculo, com elevada dose de emotividade, a corrida pelo título ganhou mais um concorrente e viu aproximar-se outro da liderança. Uma série de resultados menos condizentes, com o objectivo assumido pelo Sporting no início da época, afastaram os leões dos outros dois crónicos candidatos, mas o triunfo no Dragão voltou a recolocá-los a distância que mantém acesa a esperança.

Certo é que o Benfica saiu beneficiado com o triunfo leonino sobre o FC Porto, pois não deixou a oportunidade, e com uma bomba de Petit (3 golos em 3 jogos) venceu na Reboleira sobre o Estrela da Amadora, e passou a depender de si próprio para a conquista do ceptro, não apenas porque ficou a um ponto da formação portista, mas também porque vai servir de anfitrião, precisamente, aos dois rivais. É verdade que o emblema azul e branco continua na dianteira e, depois de digerir a derrota — como referiu Jesualdo Ferreira —, será nessa condição que irá visitar o Estádio da Luz, na próxima jornada (depois da paragem da prova para jogos de selecções), pelo que terá uma palavra a dizer nesta “guerra” a três, com o Sporting a assistir ao duelo e à espera de dividendos, mas para tal terá de vencer o Beira-Mar.

Foi o Belenenses a ganhar destaque na luta por um lugar europeu. Mesmo sem os argumentos de outros emblemas, de que se queixou já Jorge Jesus, os azuis do Restelo quebraram a invencibilidade caseira do Paços de Ferreira que se mantinha desde Janeiro de... 2006 e subiram, ao quarto lugar deixando

para trás a concorrência do Leiria (empatou com o Setúbal) e do Marítimo (cedeu empate ante o Beira-Mar). Na cauda da tabela... nada de novo. Os quatro principais concorrentes à descida de divisão empataram os seus jogos e, como tal, ninguém se ficou a ar de ninguém. Avese Académica dividiram pontos entre si, o Beira-Mar logrou uma igualdade ante o Marítimo e o Setúbal, com alguma sorte à mistura, saiu de Leiria com um ponto amealhado fora de horas. Promete estaluta...



## LIGA DE HONRA Guimarães na luta...

Ao Guimarães só lhe falta agora abrir a porta de entrada para a galeria dos líderes. A escalada não tem sido fácil, mas Manuel Cajuda nunca atirou com a toalha ao chão, mesmo quando o pódio estava muito longe do seu horizonte. Acabado de chegar do Egipto, o treinador agarrou, em vésperas do Natal, uma equipa em crise de identidade; começou a carreira com uma derrota em Olhão, terra que o viu nascer, e entrou na segunda volta com um deslize em Vizela. Feitas as contas ao nono lugar e aos dez pontos de diferença em relação ao líder de então, o Leixões, as perspectivas quase condenaram à resignação um dos candidatos naturais à subida. A visita ao vizinho e rival Vizela, no arranque da segunda volta, despertou o Guimarães para uma conquista lenta, mas firme, de um lugar que está cada vez próximo. Com a vitória nos Açores, são já seis jogos de balanço positivo, a duas semanas de preparação da recepção ao Leixões. Três pontos separam agora o Leixões do

Guimarães, aguçando o apetite para o grande confronto do dia 30, no Estádio D. Afonso Henriques. Os leixonenses cederam um empate em casa com o Rio Ave, por isso não podem desacelerar na próxima jornada. Perdendo, ficarão em igualdade pontual, mas com os vitorianos em vantagem. Aluta pela subida ficou mais complicada para o Feirense, surpreendido em casa pelo Trofense, que solidificou a nona posição, mercê de duas vitórias seguidas frente a dois candidatos. Na cauda da tabela, a aflição do Chaves agravou-se após mais uma derrota; e o Estoril tornou a situação do Portimonense ainda mais incómoda.

O Gil Vicente foi penalizado com a subtração de nove pontos pelas faltas de comparência no âmbito do “caso Mateus”, mas não perdeu o instinto de sobrevivência. A caminhada de 12 jogos sem perder ajudou a reforçar o ânimo, entretanto interrompido por duas derrotas seguidas - Rio Ave e Guimarães -, que lançaram os glistas para a angústia dos últimos lugares. Ainda sem Mateus, o Gil Vicente deu grande passo para a sobrevivência.

JORNADA 22		JORNADA 23	
Local	Visitante	Local	Visitante
Sp. Braga	2-1	Beira-Mar	1-1
Beira-Mar	2-2	Marítimo	1-1
FC Porto	0-1	Sporting	1-1
Nacional	2-0	Boavista	1-1
P. Ferreira	0-2	Belenenses	1-1
Dr. Aves	2-2	Académica	1-1
U. Leiria	1-1	V. Setúbal	1-1
Est. Amadora	0-1	Benfica	1-1



**Esteja atento!**  
Portugal x Bélgica 24 de Março às 17h00  
Sérvia x Portugal 28 de Março às 14h30

Pos.	Equipa	Pontos	J	V	E	D	Gf
1	FC Porto	52	22	17	1	4	46
2	Benfica	51	22	16	3	3	43
3	Sporting	46	22	13	7	2	39
4	Sp. Braga	35	22	10	5	7	28
5	Belenenses	34	22	10	4	8	25
6	P. Ferreira	32	22	0	0	6	24
7	Nacional	31	22	9	4	9	32
8	U. Leiria	30	22	8	6	8	17
9	Marítimo	29	22	0	5	9	26
10	Naval	28	22	7	7	8	22
11	Boavista	25	22	5	10	7	23
12	Est. Amadora	24	22	6	6	10	15
13	Académica	20	22	5	5	12	23
14	V. Setúbal	18	22	3	7	12	13
15	Beira-Mar	15	22	2	9	11	21
16	Dr. Aves	13	22	2	7	13	14

## Impact de Montreal 2007

Foi no relvado artificial do Soccer-Plex de Lachine que o Impact inaugurou a época 2007. Fardados com equipamentos novos de marca “Puma”, que assinou contrato para vestir os azuis e brancos até 2009, os jogadores do Impact, e os que o ambicionam ser, começaram a fazer as suas provas à equipa técnica, liderada por Nick De Santis. Estavam presentes muitas caras novas, como já é costume, mas também lá estavam as caras do comum (Mauro Biello, Patrick Leduc, Gabriel Gervais, António Ribeiro, Ze Roberto, etc.); só foi ao analisar de perto o jogo-treino é que se deu por falta do guarda-redes de dois metros — o gigante Greg Sutton. O Impact é, este ano



e como sempre, candidato ao título e, por isso, não abdicou de procurar reforços no mercado de Inverno para colmatar as saídas do seu plantel. As mais notáveis foram as de Greg Sutton, que decidiu abandonar as balizas do Impact para defender as do Toronto FC, nova equipa que militará este ano na MLS (liga profissional Americana), e a de Adam Braz, defesa internacional canadiano, peça fundamental da defesa Montrelense, que também rumou a Toronto para um novo desafio. Menos notáveis, mas também de salientar, foram as saídas dos pontas-de-lança Mauricio Salles e Daniel Antoniuik, que partiram para Atlanta, onde ingressarão nos Silverbacks. Também Masahiro Fukasawa, médio Japonês, que jogou as duas últimas épocas com a equipa, foi transferido para a um clube da Tailândia. No que diz respeito às entradas no clube, o Impact também esteve muito activo. Joey Saputo contratou alguns jogadores, notavelmente o médio Martin Fabro, proveniente do Independiente da Argentina. Esta contratação foi mais uma vez fruto de uma viagem que os dirigentes do Impact efectuaram à Argentina em busca de reforços. Para a baliza, o Impact assinou contrato com Matt Jordan, guarda-redes Americano de trinta e um anos, que jogou a maior parte da sua carreira na MLS. Jordan foi perdendo a titularidade nos últimos anos devido a lesões e este ano foi liberado pelos Rapids de Colorado.



O Impact passa então a ter uma farda branca para jogar em casa, uma azul para jogar fora e uma preta como alternativa. Este ano, pela primeira vez, estarão colocadas duas estrelas por cima do emblema da equipa; as duas estrelas simbolizam os dois campeonatos ganhos pelo Impact de Montreal (1994 e 2004). Todos os produtos e equipamentos estarão disponíveis para o público comprar na loja oficial da “Puma”, situada na rua Sainte-Catherine. O Impact treinará esta semana antes de partir para a Florida, onde efectuará um estágio e realizará três jogos particulares. O primeiro jogo será contra uma equipa local, o segundo contra o FC Miami e o terceiro, contra os seus eternos rivais de Rochester, os Rhinos. O campeonato começa a 21 de Abril, em Atlanta, frente aos Silverbacks, e o primeiro jogo em casa será somente a 20 de Maio, quando os Sounders de Seattle visitarão o Impact em Montreal.

**MÉCANIQUE AIR-TEMP INC.**  
REFRIGERAÇÃO - AR CONDICIONADO  
**HARRY REZENDES 514-524-5393**

**NOVO NA COMUNIDADE**

**SERVIÇO 24H**

514-524-5393

# Comunidade

## 12º aniversário do Portugalíssimo Uma noite memorável com tudo o que é bom

O programa radiofónico Portugalíssimo acabou de comemorar o seu 12º aniversário com a realização de um jantar, baile e espectáculo na Missão Santa Cruz, sábado, 10 de Março. Cada domingo à tarde, a partir das

pleta de simpatizantes, amigos e colaboradores desta rádio.

Principiando esta noite foi uma surpresa. Eddy Sousa fez mexer pouco-a-pouco a sala, depois de ter comido o prato principal. Posso dizer

**Sylvio Martins**  
**conjunto?**

Entrevistando este grupo, há muito a escrever mas o espaço é pouco. O que eu notei é que este Conjunto é o mais antigo das Comunidades Portuguesas na América do Norte. Paixão pelo trabalho também não lhes falta. Seja qual for a actividade humana, a explicação para o sucesso de um indivíduo ou de um grupo de pessoas inclui sempre, em maior ou menor escala, a boa sorte, as circunstâncias do momento, o estar no lugar certo à hora certa, e o mais importante, fazendo as coisas certas. São exactamente estas as principais qualidades dos Panteras.

O agrupamento "Os Panteras" teve início no ano de 1972 em Toronto, Ontário, Canadá. Desde essa data, o conjunto tem actuado em Associações e Clubes portugueses, abrilhantando os mais diversos eventos. No Canadá, já actuaram nas províncias de Columbia Britânica, Quebec em várias festas, Ontário, Alberta e Manitoba. Também já actuaram em New Bedford e Connecticut, nos Estados Unidos.

Em 1995 actuaram em São

que ele fez uma das suas melhores actuações desde a primeira vez que eu o vi. Teve um momento tradicional nesta noite onde o rancho folclórico Verde Minho mostrou todo o seu talento. Eu quero agradecer-lhes por este lindo espectáculo. Depois foi o início da prestação dos Panteras.

**Mas afinal quem é este**



16h00, podem ouvir no CFMB 1280, o programa Portugalíssimo, em língua portuguesa. A equipa, formada por Rosa Velosa e Totó, é muito querida do público e disso tivemos prova, sábado 10 de Março, à noite, na Missão Santa Cruz. O povo juntou-se para celebrar os doze anos de existência do Portugalíssimo e a sala estava re-



Foto de José Rodrigues

Miguel, Açores, e em 1996 participaram na festa do Imigrante, sendo o primeiro conjunto estrangeiro a actuar na ilha das Flores, Açores. Neste mesmo ano actuaram na ilha das Bermudas. E em 1999, deram espectáculos na ilha de Coração. "Os Panteras" já têm actuado com artistas internacionais tais como: Maria de Lurdes Resende, António Calvário, Dino Meira, Marco Paulo, Roberto Leal, Fernando Correia Marques, Ana e José Malhoa, Nelson Ned, Nilton César, Iran Costa, Marc Dennis, Chico Ávila, Rodrigo, Lindomar Castilho, Gabriel Cardoso, Paulo Gonzo e o grupo Santos e Pecadores. "Os Panteras" é o conjunto português mais antigo na América do Norte.

Uma coisa que eu posso dizer é que este grupo teve um grande sucesso na festa dos Portugalíssimos. O sucesso dos Panteras jamais poderá ser compreendido se não levarmos em conta as razões não só do coração mas do esforço e de muito trabalho. Parabéns aos Panteras.

O talentoso Alexandro Câmara também fez uma óptima

prestação ao nível do seu talento. Mas também não esquecendo todos que ajudaram esta noite como o serviço que foi dos jovens da Banda de Nossa senhora do Milagres.

Durante a toda a noite, vários sorteios de prémios foram rifados e que foi muito bem organizado com os quais passámos uma das mais agradáveis festas nestas andanças jornalísticas. As rifas principais sorteadas foram: 0754, 2863, 2391, 1784, 0020.

Esta noite não seria possível sem a ajuda e participação de Arlindo Velosa que sempre ajudou bastante a rádio, José Montez, da Agência de

Imóveis Re/Max, Francisco Salvador, conselheiro das Comunidades Portuguesas de Montreal e Otava, Coco Rico, Carlos Ferreira, Pasteleria Forcier, Chouriçor, Casa do Alentejo, Padaria São Miguel, Paolos Café, Viagens Tour Montreal, Alfred Memoria, Carlos Carvalho, Varina Alumínio, Boutique Lisbonne, Banco Totta, Mário Carvalho, etc.

**A rádio é talvez um dos meios de comunicação mais simples no mundo. Não precisa de saber ler... nem de ver... basta ligar e ouvir. A Voz de Portugal deseja-lhe muitos anos de vida, e até ao próximo ano!**

### Poema dedicado à rádio Portugalíssimo

Amigos, vamos saudar  
Um casal sensacional  
Que há doze anos, nos faz escutar  
Notícias de Portugal

E para fraternizar,  
Este momento importantíssimo  
Nós hoje vamos brindar  
À rádio Portugalíssimo

De há doze anos, para cá  
A vida, tornou-se mais deliciosa  
ao ouvirmos notícias, no Canadá  
Pelos amigos, Totó e Rosa Velosa

Ao escutar, o seu posto comunitário  
você afirma-se com altivez  
Deixa de ser solitário  
E sente-se, mais Português

Ouçã notícias do seu país  
Para trazer sempre na ideia  
A origem da sua raiz  
Da sua terra, ou da sua aldeia

Temos o Mundo para viver,  
Pouco importa onde vivemos  
O que importa, é nunca esquecer  
A Pátria, aonde nascemos.

José da Conceição

**Manoir du Vieux St-Martin**  
4041 Boulevard St-Martin Ouest, Laval (Quebec)

**CONDOMINIOS DE LUXO PARA PESSOAS AUTÓNOMAS**

Ocupação Maio de 2007

- Construção em aço e cimento
- Insonorização de qualidade superior
- Elevador • Intercom
- Sistema de vigilância
- Enfermaria • Acesso universal
- Estacionamento interior
- Sítio paisagístico
- Sala de actividades com cozinha
- Perto da Igreja St-Martin, Caisse Populaire St-Martin, CLSC Normand-Bethune, salão de beleza, lojas

Modelo com 1 quarto de cama a partir de **153,900 \$** Taxas incluídas

Modelo com 2 quartos de cama a partir de **179,900 \$** Taxas incluídas

**FINANCIAMENTO DISPONÍVEL - 1,5% A MENOS DE QUE AS TAXAS HIPOTECÁRIAS DO MERCADO PARA UM ANO FECHADO**

**Horário**  
Segunda a quinta-feira 13h00 às 16h30  
18h30 às 20h30  
Sexta-feira Fechado  
Sábado e domingo 13h00 às 17h00

**Para apontamento**  
**450-681-7304**  
**514-239-5336**

1. Manoir du Vieux St-Martin
2. CLSC Normand-Bethune
3. Caisse Populaire St-Martin
4. L'Eglise St. Martin

[www.manoirstmartin.com](http://www.manoirstmartin.com) • [sales@manoirstmartin.ca](mailto:sales@manoirstmartin.ca)

## Dia da mulher em Hochelaga

A Associação Portuguesa do Espírito Santo (APES) organizou no passado 10 de Março o "Dia da Mulher".

Para assinalar esse dia, Artur Couto e o seu conselho administrativo homenagearam Leontina Cândido, que muito bem representa as mulheres que contribuíram para o prestígio e bom-nome deste organismo do este de Montreal. Durante a cerimónia, Elizabeth Branco recitou um poema de Carlos

Martins, dedicado às mulheres, à Associação e à senhora Leontina. O jantar, confeccionado pela Conceição Couto e a sua equipa, servido a tempo e horas, estava uma delícia. Há muito que não comia um caldo verde tão gostoso. A animação esteve a cargo do DJ J.G. Night Productions. Como já é hábito, Jeff Gouveia animou o sarau como só ele consegue. A Associação está de parabéns por esta excelente iniciativa.

**Não se esqueçam de ler no jornal "O Açoriano" deste mês a « Homenagem a Leontina Cândido ».**

### Homenagem à Sra. Leontina

Várias quadras escrevi,  
De amor, alegres e sentimentais,  
Mas hoje eu senti  
Que devia escrever mais.

Algo para esta excelente senhora,  
Gentil e de grande coração.  
De certeza ninguém ignora  
O que ela fez para esta associação.

Muitas horas aqui trabalhou,  
Sem nunca recusar a nenhuma direcção.  
Sempre que nesta casa ajudou,  
Foi do fundo do coração.

Homenagem bem merecida,  
Esta é a minha opinião.  
A Senhora Leontina é muito querida  
Aqui nesta Associação.

Não menosprezo ninguém  
Com estas minhas quadras,  
Porque sei que aqui tem  
Outras que serão homenageadas.

Parabéns quem ajudou,  
Parabéns à direcção.  
Parabéns quem organizou,  
Parabéns! Viva a Associação!  
**Autoria de Carlos Martins**

